

**BETICO CROES, ARQUITECTO, CONSTRUCTOR Y REALIZADOR DI NOS STATUS APARTE:  
25 AÑA - 1 JANUARI 1986 - 1 JANUARI 2011**



Telefono: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: [solodipueblo@hotmail.com](mailto:solodipueblo@hotmail.com)  
Diarazon 5 Januari, 2011 - Edicion 5 Vol. 1490 - Sta Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

1.50



**Campaña ta un cos, Goberna ta otro cos?**

**AVP NO A  
ELIMINA BBO!!!**

**Apesar cu un sangura di Dengue ta biba pa 20 dia so:**

**Segun AVP e sangura di  
Dengue ta biba pa 400 dia**

**Ta pa culpa di MEP tin sangura di Dengue na Aruba????**

**Dushi Band Carnival Group a sold out pa  
Fakkel-optocht den 1 ora cu 750 participante**



**Ayera a inicia e Programa  
Carnavalesco na Canal 22**



**Tecla a confirma!**

**A yega na solucion pa  
problemanan**

STA. CRUZ -- Presidente di SAC a confirma ayera cu a yega na solucion pa problemanan cu ASU y Lotto. Esaki ta haci cu carnaval ta sigui normal den Joe Laveist Sport Park y Aruba Entertainment Center. Cu intermediacion di Gobierno di Aruba un vez mas, a pone orden den Lotto y tambe a negocia cu ASU pa ambos baha e prijsnan ridiculamente halto cu nan a pidi. Esey ta haci cu e plan y proposicion di Drive Inn no ta continua.

**LOTTO PA DEPORTE**



**JACKPOT**

**AFL. 221.000**

**Jump den Fakkel Optocht 2011 cu Digicel**

Inscribi pa participa den Fakkel Optocht na oficina principal di Digicel Marisol Building

Prijs: Afl.65,- (T-shirt & Headpiece)

Banda Musical durante parada: Robert & Solo Banda Show

Inscripcion: Januari 3, 2011 te cu Januari 7, 2011

Orario: 8.00am - 8.00pm

Tam a Digicel Aruba na 522-2222- [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**

E Red Mas Grandi y Mihor.



## PwC ta comparti e alegria, organizando su celebracion tradicional di fin di aña

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo, un dia prome cu bispo di aña nobo, PwC a tene su celebracion tradicional riba e parkeerplaats, cu klapchi, musica y bailamento, compana pa bebida, oliebol y hors d'oeuvres.

E fiesta a cuminsa den un formato intimo ora cu tur a asociadonan di PwC a topa otro den e oranan tempran di atardi pa scucha e musica di Grupo di Betico, kendenan a duna un presentacion estelar. E

fiesta priva despues a transforma pa un evento publico, ora cu cliente- y amigonan di compana yega pa forma parti di e festividadnan, cu orquesta Search. E evento divertido di aprecio di cliente a celebra un otro aña di oportunidadnan den cual PwC a yuda e comunidad comercial traha mas sabi, navegando e riesgonan y retonan, y saliendo dilanti di e competidornan. Aki por mira PwC, compartiendo e alegria y yamando bon bini na 2011.





## Ayera a inicia e Programa Carnavalesco na Canal 22



STA. CRUZ -- Ayera nochi e prome edicion di e programa carnavalesco 'Links Rechts' a cuminsa na Canal 22 bao encargo di e dos animadornan di television y radio tan conoci, Sandra Croes y Lyonel Dirksz. Tabata presente Grupo Majestic y e banda musical

Impak. Tambe tabata presente Wit Gele Kruis pa conscientiza e pueblo riba embarazo hubenil y malezanan venerico cu por ser contagia durante e periodo di carnaval. Presidente di SAC sra. Tecla Kelly hunto cu sr. Rene Ridderstaat tabata presente pa haci inicio di e programa aki.



### **JR AUTOCENTER N.V.**

## 2011 den condishon

Reflex bag kit, weight set, faha pa cintura, Ankle weights, bula cabuya



**EVERLAST**



Noord Cura Cabai 5848295 Maquarima 5854944 Turibana 5862226



**Partido AVP ta mentiroso di marca mayor y sinberguenza!**

## **Campaña ta un cos, Goberna ta otro cos: AVP NO A ELIMINA BBO!!!**

**Partido AVP y Mike Eman por cuminza prepara nan propio "Busje Komt zo" pa nan bay cas!!!! Pueblo ta cla pa core cu nan!**

STA. CRUZ -- Ya caba nos ta dia 5 di Januari 2011 y keto bay nion señal di AVP pa cumpli cu su promesa pa elimina BBO. Loke si nos a waak ta un reunion den pura pa asina elimina e BBO 100% pa Valero, pero pa pueblo mes no a elimina nada. Ora nos bay bek den cada comunicado di prensa di AVP ■ 2007 pa 2009, por mira cu sistematicamente nan ■ instiga henter un pueblo contra MEP, causando asina pa manda MEP cas unda nan por ■ yega den Gobierno.

E promesa ta ■ lo elimina BBO. Ni maske cuanto vez MEP ■ purba na splica cu ■ casi imposibel, ■ partido "Sabe Lo Todo" a bisa ■ nan tin e formula. Unda e formula a keda? Ta pa lolo AVP ■ tuma e pueblo aki? of ta pa bobo? Pa hendenan dump-stupid? Un mentira grandi cu a resulta: Campaña ta un cos, Goberna ta otro! E partido AVP ■ bin resulta den un sinbergueza grandi.

## **Muchanan baldadi a tira klap den brievebus**

STA. CRUZ -- Dialuna 6:50 di atardi, polis di Santa Cruz a bay na un iglesia Adventista, unda hobennan a tira klap den brievebus. Na yegada polis ■ papia cu un señora y un homber, kende ■ bisa polis cu nan a tende tiro duro di donderboos y ■ pensa cu muchanan ta tira klap. Un rato despues nan ■ mira un grupo di hoben sali na careda. Ora cu nan a bay controla, nan ■ mira cu ■ muchanan a tira klap den e brievebus y ■ kibr'e. E dos personanan aki conoce mayornan di algun di ■ muchanan y nan a bay papia cunan.

Haci tanto na tanto promesa prome cu eleccion y awor claba pueblo e berdad: BBO TA KEDA! Awor nos a comprende dicon MEP ■ saca e slogan despues di campaña: CUMPLI AWORI Y MEP ■ haya razon! AVP NO POR CUMPLI cu nan promesa. Un partido cu a bini ta perde su prestigio. Un partido cu ■ bini ta manipula henter un pueblo.

Lanta odio y instigacion contra otro basa ariba mentira y sed pa drenta Gobierno. Cu esaki tambe ta obvio con mentiroso e lider di e partido ta. El'a sinta yora aña aden, aña afor cu e ta kita BBO y awor ■ no por cumpli. Mike Eman a gaña pueblo di Aruba y no ta un politico sincero. Un cos ta sigur! Pueblo ta cla pa core cune y su partido di Gobierno aki un djs. Si acaso nan wanta nan gobernacion completo, nan por wel di prepara pa nan propio 'Busje Komt Zo'!

**Apesar cu un sangura di Dengue ta biba pa 20 dia so:**

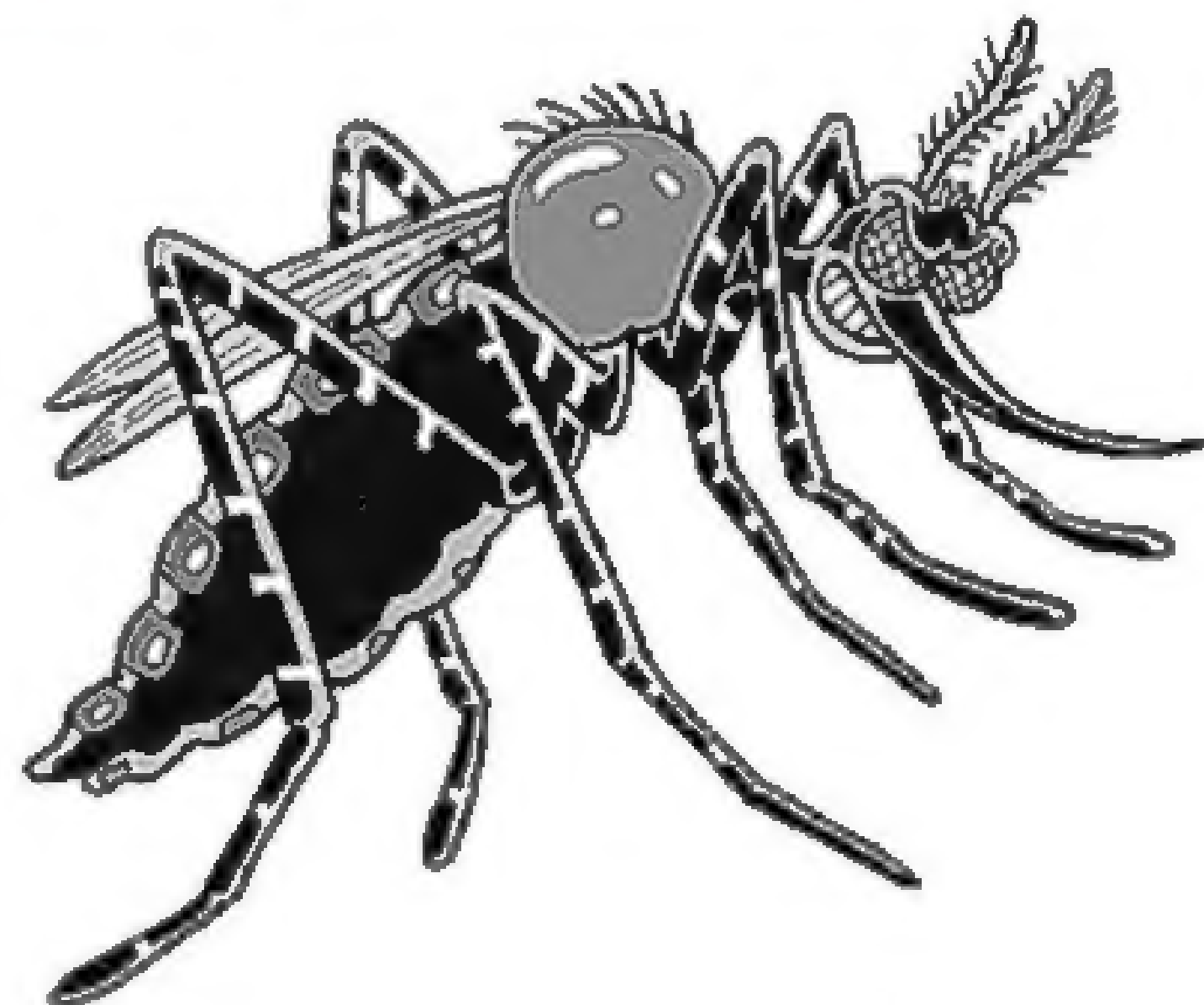
## **Segun AVP cu e sangura di Dengue ta biba pa 400 dia**

**Ta pa culpa di MEP tin sangura di Dengue na Aruba????**

STA. CRUZ -- Algun siman pasa, por ■ nota con dos minister ■ haci un tremendo show. Minister Otmar Oduber y Minister Visser a presenta ■ e piscina di Bushiri Hotel y ■ para eynan pa muestra un criadera di sangura ■ Dengue.

E tempo a acusa MEP cu ta pa causa di MEP lo tin criadera di Dengue. Sinembargo e momento ey ya caba e dos ministernan tabata tin 10 luna den Gobierno.

Nos ■ haci un investigacion y ■ bin sali na cla cu sangura di Dengue tin un bida di 20 dia. Nan no ta wanta mas cu 20 dia na bida. Sinembargo na momento di haci show na Bushiri, e criadera ■ Dengue den ■ piscina tabata tin 300 dia despues cu AVP a asumi



gubernacion.

Pues ■ sanguranan ■ muri 15 biah despues ■ Gobierno di MEP ■ bandona Gobierno y a nace 15 biah despues durante e show na Bushiri y ainda ta culpa di MEP. Esaki mas bien ta muestra di un incapacidad pa maneha e situacion di Dengue na Aruba. Loke

mester keda bon cla ta cu e situacion di Dengue ■ bay for di man y ta danki ■ AVP cu esaki a bira asina.

Si ta culpa MEP, anto esaki ta solamente posibel cu e sanguranan di Dengue awor segun AVP tin un bida di 400 dia plus.

## **Yiu rebelde contra su mama ta usa droga**

STA. CRUZ -- Dialuna merdia, polis di San Nicolas a bay na un cas den Caya Tapushi, pa un problema den famia. Na e cas polis a papia cu e mama A.B. di 50 aña kende ■ bisa ■ su yiu muher, J.B. di 15 aña ta usa droga y tin un homber di 22 aña. E mama a bisa polis cu el'a bay papia cu e yiu pa drecha su bida, e yiu a bira rebelde, bolter tur cos den su kamber y kamber di ■ mama y tambe a benta e kerstboom abao. E mama a bisa polis cu e ta bay duna keho na J.K.Z.P. contra e yiu.

**\*WORKSHOP NOBO A'89\***

**\* MONUMENTAL \***

dicta door e artistanan invita

**\* TARJA SZARANIEC \***

**Y**

**\* TOMAS ADOLFS \***

Un luna largo for di Dialuna 10 di Januari, 2011 te cu dia 3 Februari. Dia ta di Dialuna pa Diahuebs. Ora di 6.30 PM. pa 9.30 PM. Edad 14 aña pariba. Ateliers '89 ta situa patras San Pedro Paviljoen. Na playa. INSCRIBI na: 5885776 - 5654613 o check [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

*ateliers '89*

ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

**NA URATAKA**

**LADRONNAN CU CARA TAPA A TRATA HORTA NA UN CAS**



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe na warda di polis cu tin un hende cu cara tapa cu kler drenta horta na un cas na Urataka. Mesora polis a dirigi su mes pa e sitio. Pero na yegada di polis ya e ladron a sinti cayente y a core bay despues di a kita e screen di e bentana. Polis a nota e screen kita y a solicita presencia di e investigadornan tecnico pa asina por logra captura e ladron.



**NA MONTAÑA**

**CHAUFFEUR A PERDE CONTROL Y DRENTA MONDI**

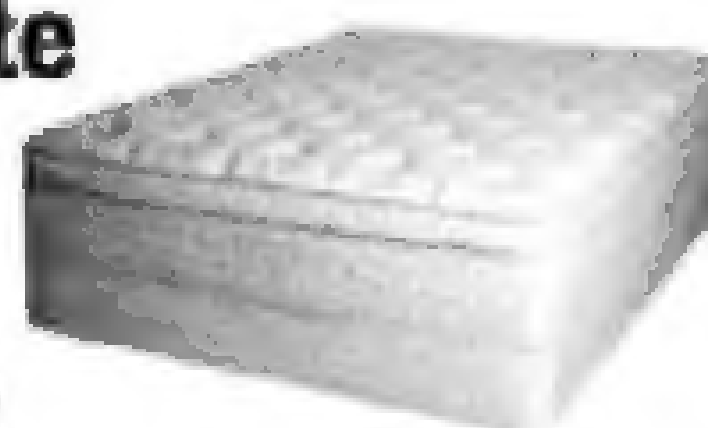


STA. CRUZ -- Diamars madrugada drenta informe di un accidente na Montaña unda un auto lo a drenta mondi, mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di polis, nan a constata cu e chauffeur di e Mercedes Benz a slip

riba e caminda muha y a perde control. Despues el a baha na man drechi y drenta un mondi di yerba cu kadushi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Takelwagen di Papito Towing a bin saca e auto for di e mondi.



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!  
riba e mihor matras*



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



“ Advertencia relaciona cu plachi di number bieu”

## Cuerpo Policial ta recorda hende kico pa haci cu e plachi di number di auto di aña anterior

STA. CRUZ -- Manera tur aña, Polis kier recorda publico pa tene cuenta cu loke nan ta haci cu e plachi di number di belasting di auto di e

aña anterior. Despues di a reemplaza esaki cu e plachi nobo, mester zorg pa esaki no cay den man di hendenan cu lo haci maluso di esaki. Nan lo

por, p.e. pone riba otro auto pa core cune pa 3 luna of mas of hasta pone riba auto ora di bay comete ladronia of atraco. Esaki por

resulta mañan den consecucionan hopi fastioso pabo como doño di e number. Warda e number aki bon te ora cu e caduca completamente



y despues deshaci di esaki na e manera corecto. E fecha exacto cu esaki ta caduca lo wordo anuncia, manera custumber, via medianan di comunicacion.

### Bringamento formal na restaurant na Playa

STA. CRUZ -- Dialuna 7'or di anochi, polis di Oranjestad ■ bay na e restaurant Don Carlos, pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e trahadornan, kende a bisa cu e doño no ta riba e isla y a disparece y nan no sa unda e ta. Nan ■ bisa cu e doño a laga tur cos pa nan cuenta. E trahadornan mes tabata atende tur cos. Un rato despues e homber H.A.A. naci na Colombia a bisa polis cu e homber A.G.L. naci na Venezuela di 55 aña a bin cerca dje y a yam'e pa ladron. H.A.A. a manda un cuhiu den direccion di su cabez, cu a raske, despues ■ cuminsa bringa cune. Despues el'a pusha A.G.L. door di glas door di cual el'a haya corta na su braza y man robez. H.A.A. a core bay direccion pariba. E guardianan a tene y polisnan a tene. El'a haya un corta chikito na su dede. A.G.L. a bay poli pa tratamento, mientras cu H.A.A. a keda deteni.

## Designed for Life



- Rear spoiler
- Power package
- Dual front airbags
- Keyless entry and start
- ABS
- Fog lamps
- Sport seats
- Signal on side mirrors
- Alloy wheels
- Front power windows
- 4 Cylinder 1,5 ltr VVT
- 5 sp. Standard transmission

For more information call or come on by and see for yourself.  
Swift 1.5 GLX also available  
Sales open hours 8.00am - 5.30pm non stop

Starting at  
Avg. **33,500**  
(bbo inclui)

**SWIFT**  
*Sport*

Sabana Blanco 36  
Tel: 593-9886  
Fax: 593-9686  
info@ultimatecar.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES



Way of Life!

## Chauffeur a subi dilanti auto riba caminda di Pos Chikito

STA. CRUZ -- Diamars atardi poco pariba di rotonde di Pos Chikito a sosode un accidente caminda un auto a subi caminda dilanti un otro auto. E auto aki a bin dale basta bon na banda di chauffeur. Tanto polis y ambulance a presenta na e sitio. Chauffeur di Aveo a declara cu e tabata para panord caminda subiendo caminda grandi y e no a waak ningun auto. Net na momento cu e la subi caminda, diripiente e la mira un auto na su banda. Chauffeur di e Aveo a busca manera pa e hala pa e auto no dal'e. Tabata laat caba pasobra e auto riba e caminda, a bin dal den dje toch. Un persona a keda levemente herida. Ambulance a presenta na e sitio pa duna asistencia.



Cuminsa Aña 2011 moviendo y comiendo  
saludabel

## SUBWAY TA LANZA CAMPAÑA START A FRESH NEW YEAR

Promoviendo tur hende pa scoce saludabel

STA. CRUZ -- Den e temporada di Fin di Aña, tur hende ta come un poco di mas, ya cu e tentacion di e dushi ham horna, ayaca of porco tempera, ta un tentacion cu sigur nos hendenan local no por resisti.

P'ese mes Subway, como e restaurant di cuminda rapido, fresco y saludabel, a dicidi palanza e campaña Start a Fresh New Year, pa promove tur hende pa sigui move y come saludabel na comienzo di aña. Den e campaña aki Subway ta ofrece 8 alternativa fresco y saludabel riba nan menu. Ta trata di e pannan: "Sweet Onion Chicken Teriyaki", "Black Forest Ham", "Turkey

Breast & Ham", "Veggie Delite", "Turkey Breast", "Oven Roasted Chicken Breast" y sin lubida e famoso "Roast Beef".

E sandwichnan aki ta cay bao di e campaña Start a Fresh New Year pa tur hende deshaci di e extra kilonan cu nan a gana den e temporada tras di lomba y asina cuminsa nan aña 2011 cu nan resolucion personal cu sosten e Subway, bo restaurant di cuminda rapido, fresco y saludabel. E campaña aki ta disponibel na tur sucursalnan di Subway: Palm Beach, Alhambra, Cura Cabay, Savaneta, Seaport, Certified Mega Mall, Paradera y Santa Cruz.



### OPORTUNIDAD DI TRABOU



AUDAX LEGAL ta busca un trahado administrativo  
cu sa traha cu quick books  
Bin reforsa nos team y manda bo CV pa  
edwin@audaxlegal.net

Solo di Pueblo ta busca un lay-out designer pa nos  
departamento di layout.

Pa lay-out corant den Adobe Indesign, Adobe Photo  
Shop.

Mester tin conocimiento di computer.

Orario: 6'or – 10'or

Aplica via e-mail na: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# Entrega di certificado di maneho di Rabia

Siguiente curso diasabra awor pa 3'or!



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar entrega di certificado di "Maneho di Rabia", cual curso a tuma lugar na Iglesia Maranatha. E cursistanan a pasa nan curso na éxito awor rabia lo ta nan sirbido y no nan maestro... si bo ta interesa. Diasabra awor dia 8 di Januari lo cuminsa un curso nobo y pa mas informacion por yama facilitadora Corine de Cuba na 7349959/5949959. Lugar ta Iglesia Maranatha Paradijs # 8, cuminsando for di 3'or di merdia. Bendicion y éxito na e siguiente grupo.



Na Playa:

## Chauffeur di pickup a lora sin pone su señal di auto



STA. CRUZ -- Dialuna anochi dilanti Talk of the Town a sosode un accidente caminda un pickup a lora dilanti un auto sin pone señal. Di biaha a despacha patruxa pa e sitio y a bin topa cu un Sentra A-50612 riba caminda. Chauffeur di e Sentra ta conta cu e pickup A-53719 tabata su dilanti y na dado momento e chauffeur a yega y lora su dilanti pa bay para den e parkinglot. E chauffeur no sa mes cu e Sentra a dal su tras. E Sentra a haya daño na su luz. Polis a traha rapport y a notifica TRS.

**Holiday Celebration at The Promenade**

**Navidad Starter**

**SNOWBALL STUFFED SQUID**  
Utterly delicious, the perfect way to start your dinner

**ESCARGOT FLORENTINE A LA CREAM**  
Top with Mozzarella Cheese

**OCTOPUS ZINFANDEL RACK PILE**  
In a rich roast garlic & marinara sauce with garlic cheese toast

**SANTA SALAD (NORTH POLE)**  
With hard boiled eggs, black olive & Roast Duck Breast

**CHEF'S SOUP OF THE DAY**

**Main Course**

**THE CHRISTMAS JINGLE MIX**  
Mickory Roast Ham, Smoked Turkey & Fillet Steak with trimmings

**SHRIMP STUFFED CHICKEN WITH SPINACH**  
The Mouthwatering Chicken & Shrimp filled with Spinach

**JERK LEG OF LAMB**  
Herb marinated lamb with wild mushrooms and Lavender Blossoms

**THE OCEAN**  
Baked Stuffed Fish topped with Creole & Gouda melt

**TENDERLOIN OSCAR WITH SHRIMP**  
Braised with a tasty blend of soy sauce, ginger and garlic

\*\*All Entrees are served with Roast Potato, Corn Pudding and Vegetable Medley\*\*

**Desserts**

**CHOCOLATE CHIP CHEESE CAKE**

**SANTA'S FRESH BANANA FLAN**

**TUTTI-FRUTTI GELATIN**

**DAME BLANCHE**

**Reservations call 569-6899 or 569-7926**



## Inscripcion di Dushi Band Carnival Group pa Fakkel-optocht cu un interes enorme



STA. CRUZ -- Diamars atardi a tuma lugar e inscripcion di Dushi Band Carnival Group pa Fakkel-optocht na nan Sede na Cumana. Michel Almary di Dushi Band Carnival a conta cu e aña aki ta solamente

750 lugar tin y no manera aña pasa 1000 lugar cual tabata mucho hopi participante. E aña aki nan a dicidi di baha e cantidad. Tambe e biaha aki nan a bin cu un pre-sale na CD & More y ayera e personanan di



pre-sale a busca nan t-shirtnan. Mitar di e cuponan a bay durante e pre-sale. Y awe di 5'or cu nan a cuminsa inscribi

ya pa 6'or e cuponan habri tabata menos di 100 y den un rato mas inscripcion a cera. Dushi Band Carnival Group

ta hopi contento cu e interes enorme cu tin pa participacion den nan grupo pa Fakkel e aña aki.

## CAS DI LUZ

**TA INVITA PUEBLO DI ARUBA  
PA CLAUSURA DI E PAGAMENTO DI LUZ  
CU UN JUMP-UP  
CU**



**Y  
UN TREMENDO SHOW DI FIREWORKS  
P'E CLAUSURA DI PAGAMENTO DI LUZ DI 2010/2011**



**DIA: 6 JANUARI 2011  
ORA: 7 PM - 11 PM  
BE ON TIME !!!!**

**BAR Y CUSHINA LO TA BON SURTI**  
*Caminda ta wordo cera for 6:00pm*





Amigonan di Aruba cla pa duna nos un man

# PRODUCTOR DI CINE IMPRESIONA CU "ARUBA FILM FESTIVAL"

STA. CRUZ -- Nos tin un infraestructura, nos ta atrae media internacional y nos tin un isla bunita cu un hospitalidad inigualabel pa ofrece na e industria cinematografico. Esaki tabata e base pa topa cu Hannibal Pictures di Richard y Patricia Rionda di Los Angeles cu a scoge Aruba pa bin habri nan aña nobo. E pareha, productornan masha conoci y cu un trayectoria internacional ta amigonan personal di Minister Dr. Richard Visser. E mandatario a invita nan pa topa cu su colega di Turismo, Otmar Oduber, pa hunto



conseheronan di turismo y e productornan di Aruba Film Festival, minta na mesa pa mira con por traha hunto.

Richard Rionda ta un productor cu a produci un cantidad di pelicula, tanto pa e mercado Mericano como pa e mercado internacional cu ta inclui un lista di artistanan renombra manera ta Antonio Banderas, Robert Deniro, Al Pacino, 50 cents, Bruce Willis, Kevin Spacey y asina lo por sigui menciona. Pa aña Richard Rionda ta produci 4 pa 5 diferente pelicula pa aña, valora na mas di 80 milyon dollar anualmente. Recientemente a produci pelicanan

manera "The Big Bang" y "Casino Jack". E mes ta financia e pelicanan y despues vende nan cu agencianan renombra cu ta distribui e pelicanan internacionalmente. Como un amigo di Aruba y cu e keda encanta cu nos recursonan natural, e productor a demostra interes pa duna nos un man pa haci nos festival di pelicula aun mas grandi.

El a keda masha impresionado cu e éxito di e prome aña y cobertura cu Aruba a ricibi internacionalmente cu presencia di Richard Gere riba nos isla. E dos mandatarionan a keda masha contento cu e encuentro aki y ta spera cu nos amistadnan den e industria di cine na Los Angeles lo sa di duna nos un bon man, den atrae mas artista di taya y mas pelicula nobo pa scoge Aruba Film Festival pa lanza nan pelicanan nobo.





TABATA  
~~7.50~~  
 AWOR  
**6.99**

TA INKLUI  
MEDIUM FRIES  
i MEDIUM DRINK

© 2010 McDonald's Corporation

**TODAY'S McCOMBO** | DIADOMINGO PA DIASABRA



**DIASABRA / BACON TRIPLE**



**DIADOMINGO / CHICKEN SELECTS 3 pieces**



**DIALUNA / McNUGGETS® 10 pido**



**DIAMARS / BIG MAC®**



**DIARASON / McCHICKEN®**



**DIANUEBES / QUARTER POUNDER® with cheese**





Temporada di Pasco ta bon momento pa duna atencion na esnan di menos recurso

## CROWN ELECTRONICS & FURNITURE A HACI DONACION NA METHODIST CHRIST CHURCH NA SAN NICOLAAS PA E FUNDACION MEALS ON WHEELS

Danki na clientenan cu a "like" e compania riba Facebook

STA CRUZ -- Fundacion Meals on Wheels tin actualmente 48 aña di existencia y nan ■ pasa den temporada hopi duro y semper ■ luchando pa sobrevivi. Nan meta ta pa brinda cuminda cayente na e personanan den mas necesidad, 2 biaha pa siman durante henter aña. P'esey e propietario nan di e compania Crown Electronics & Furniture a dicidi di haci un donacion via un campaña riba Facebook. Nan a logra acumula un belente suma di Afl 8648 - danki

na e sosten masal di pueblo di Aruba, cu a sa di duna nan e respaldo completo pa haci e causa aki uno realmente bunita. Sra. Diana King, kende ta e persona encarga cu e funcionamiento di e fundacion aki, a ricibi e check fo'i e mannan di señor Alex Cybul. E fundacion ta reparti 2 Meal cayente pa siman durante e aña completo. Esaki ta bay segun un lista di hende di menos recurso y e peticion ta bin via Departamento di Asuntunan Social. Den e



parti patras di e misa, tin un cushina masha grandi mes, completamente ekipa pa haci cuminda fresco y cayente 2 biaha pa siman. Despues nan ta entrega e cuminda den nan Van na e personanan den necesidad. Hopi voluntario hoben ■ cuminsa gara cariño pa e causa aki. E gran ayudo di e compania CROWN

sigur lo ■ contribui enormemente, danki na tur nan "Friends" riba Facebook cu a agrega nan mes ■ pagina di CROWN y a haci un aporte grandi na e fundacion aki. Danki na Aruba henter pa contribui un biaha mas cu esunnan den mas necesidad den nos comunidad.

**The Buccaneer Restaurant** *Christmas Menu*

**Appetizer (Choose one)**  
*New England Clam Chowder, Fish Soup, Chicken Soup, Shrimp Cocktail or Escargot, Seafood Tempura.*

**Main Course (Choose one)**  
 ■ Breaded Grouper Fillet with 3 breaded Shrimp, topped with seafood sauce and served with Rice Pilaf and Vegetables.  
 ■ Buccaneer Fettuccine served with 8oz. Twin Tenderloin.  
 ■ Baked 1/2 chicken served with Rice Pilaf and Vegetables.

*A la cart menu also available \$30.00*  
*Above dinners special for \$30.00*  
*Christmas Surf & Turf Trio \$39.00*

*Buccaneer special comes with appetizer (choose from above) and for Entree a 4oz. tenderloin, 8oz. Lobster and signature Garlic Shrimp, served with Rice Pilaf, Vegetables and Dessert.*  
*(Coffee, Tea & Dessert Included in all 4 menus)*  
*Service charge and BBO not included.*

*We accommodate large groups and also cater you special event.*

**FOR RESERVATIONS PLEASE CALL 506-6172**





**Aña Nobo apenas a habri y ya caba tin un ganador**

# **E PROME AUTO DI SEAPORT CASINO A CONOCE SU DOÑO NOBO**

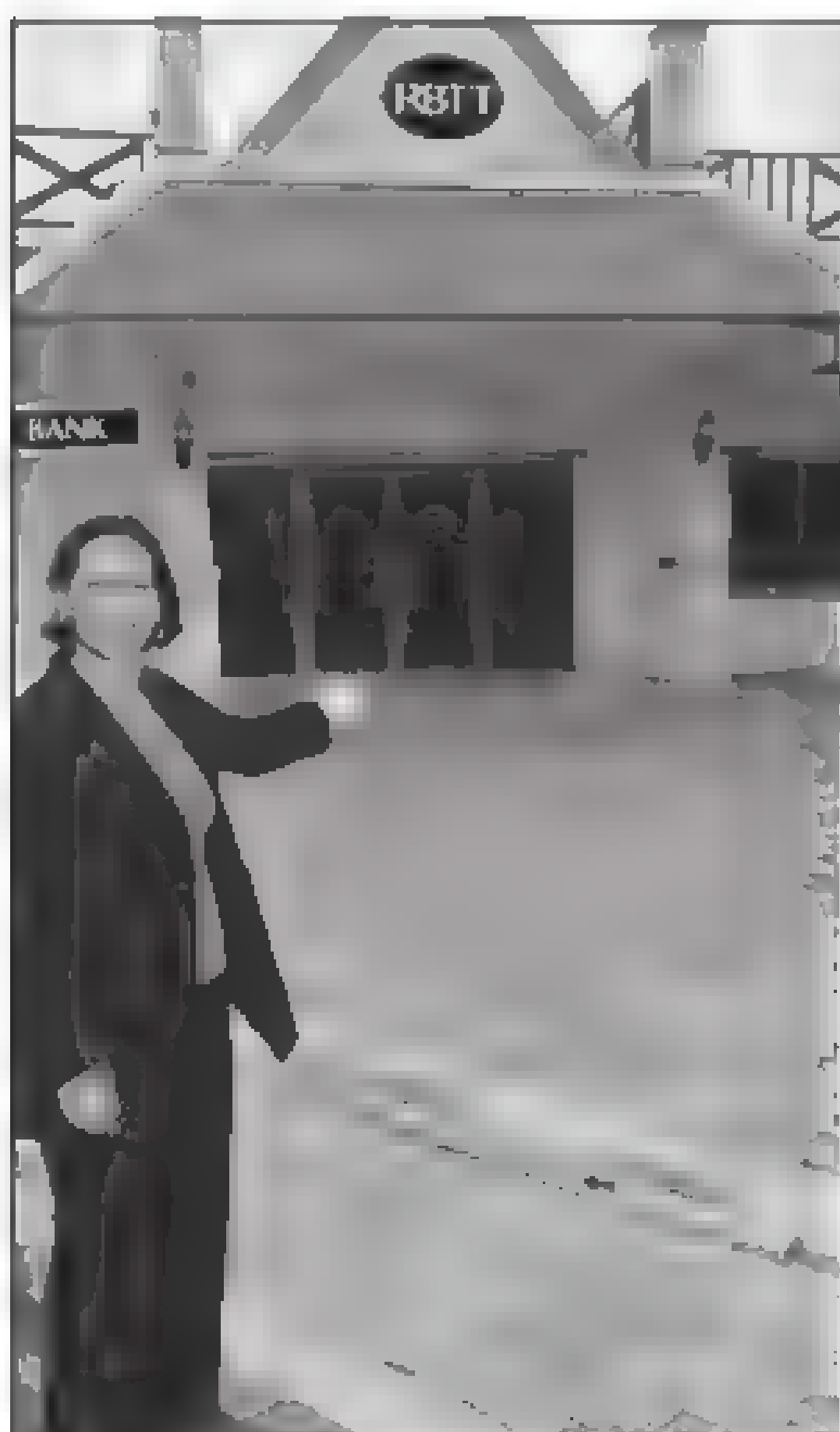
**E casino cu ta haci hopi hende nan soño uno realidad**

STA. CRUZ -- Den aña 2010 Seaport Casino ■ regala un total di 11 auto y ya dia 2 di Januari 2011, Seaport Casino ■ conoce su prome e feliz ganador di un bunita Toyota Yaris. Ta trata di señora Sindy Leonor Ranis, un fiel cliente di Seaport Casino y cu apenas e tabata hungando pa 10 minuut y \$10.-, a logra pone e machine para na Mystery Bonus ganando asina e fabuloso auto di Seaport Casino. Seaport Casino a cera aña haciendo

señora Evona Brown-Innis sumamente feliz dia 26 di December 2010, ganando un bunita auto y den menos di 2 siman di tempo sra Sindy Ranis ta e prome ganador di e fabuloso auto Esaki ta posibel solamente na Seaport Casino, unda cu nos hendenan local y turista ■ hunga y gana semper. Riba photo nos por presencia na momento cu sra Sindy Leonor Ranis ■ ser entrega e yabi ■ auto for di ■ Fransisco Ras



y Host Richard Haynes Gerencia di Seaport Casino kier a desea henter pueblo di Aruba y specialmente su fiel clientenan un feliz aña 2011 yena di bendicion, amor, salud y hopi suerte y alavez ta invita tur hende pa nan tambe bira miembro di Seaport Casino y asina bo tambe por bira un feliz ganador.



## **RBTT Branch na San Nicolas ta muda!**

RBTT Bank ■ informa cu entrante 13 di december su branch situa na San Nicolas lo muda pa Arubus Mall, situa na B v/d Veen Zeppenfeldstraat 26-A.

■ branch nobo aki lo sigui brinda e pueblo di Aruba, y en especial ■ pueblo di San Nicolas, un servicio optimal.



*imagine more for yourself.*

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 3-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-8101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



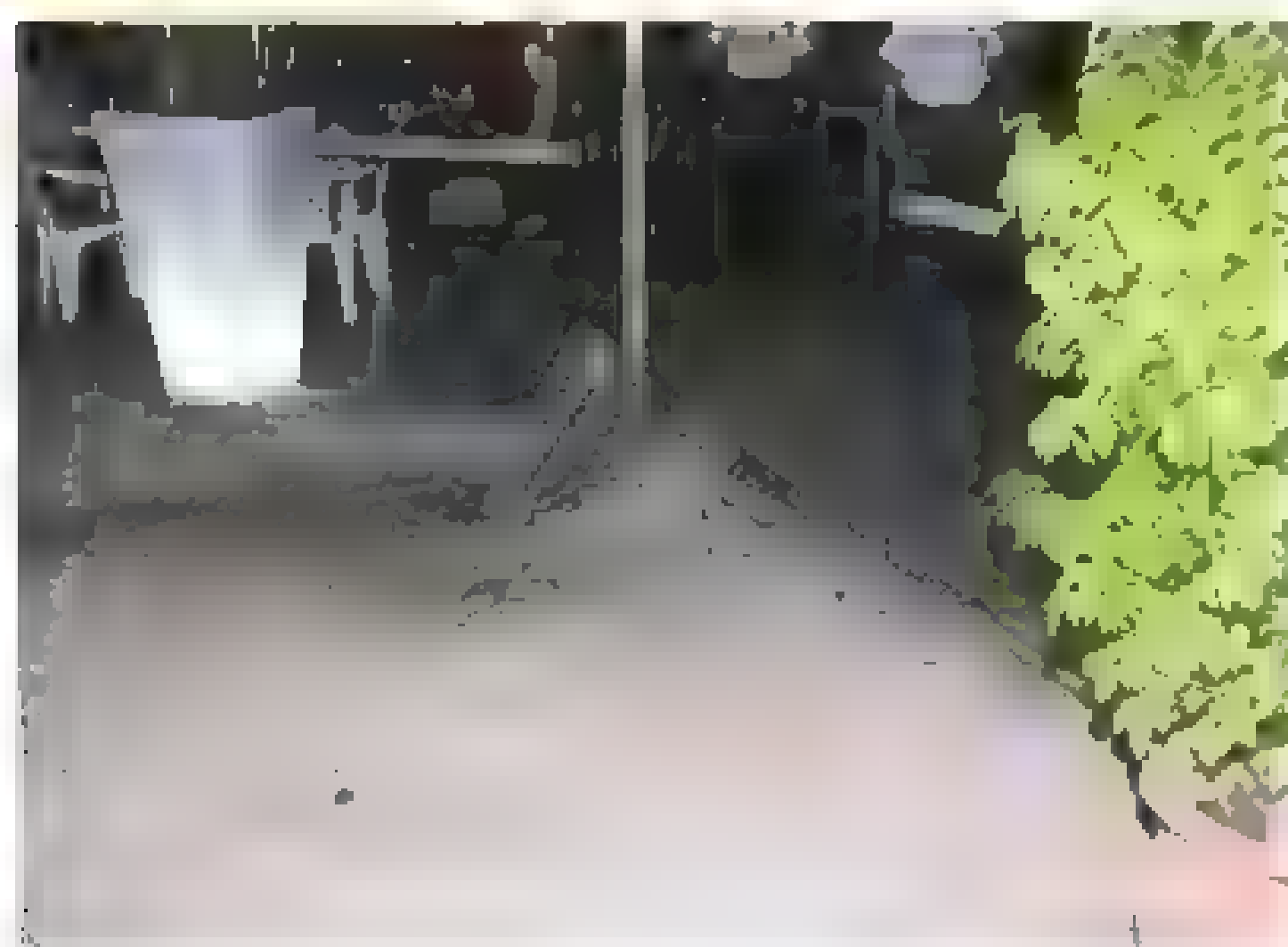
Na Playa:

## Pelea entre dos trahador den un restaurant cu arma



STA. CRUZ -- Diafuna anochi tanto polis y ambulance ■ dirigi nan mes pa un caso di hincamento na Il Porto dilanti Renaissance Hotel. Aki a surgi un problema entre dos trahador di e restaurant. Polis a presenta na e sitio. Nan ■ constata cu tabata trata di un caso di

pelea entre dos trahador. Un ■ ■ trahadornan a saca un arma blanco pa e otro. Ora a logra kita e cuchiu for di esun arma, el'a manda e otro door di ■ glas. Debi na esaki e victima a haya un corta y mester a ricibi tratamiento medico. Na warda a solicita presencia ■ ambulance ■ observa e herido.



Na Mahuma:

## Auto a dal tras di otro



STA. CRUZ -- Diamars den oranan di merdia poco pabao di cruzada di Mahuma ■ sosode un accidente, debi na caminda muha. Un chauffeur no a controla e velocidad ni distancia y a bay dal tras di un otro auto. Ta trata di un auto bayendo abao y un Corolla maneha pa un dama lo a dal tras di Suzuki Swift. Por a tuma nota cu e accidente tabata debi na e caminda muha. Tur auto cu ta baha di ■ cero di Mahuma claramente ta coy poco speed. Daño material tabata minimo. A solicita polis pa traha rapport.

## E pakete di loonbelasting 2011 a sali E doño di trabao cu tin dos of mas empresa propio lo ricibi solamente un pakete

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta informa tur cliente-doño di trabao, cu entrante awe e paketenan ■ loonbelasting 2011 lo wordo manda. Cada doño di trabao lo ricibi esun di dje den e dianan venidero. E pakete ■ consisti di tur formulario y informacion necesario encuanto ■ cobramento di loonbelasting y prima di AOV/AWW y AZV pa aña 2011. Pues e doño ■ trabao ta ricibi entre otro e formularionan di declaracion e aclaracion necesario y e tarifa di prima ■ AOV/AWW y AZV valido pa aña 2011. Alavez e doñonan di trabao ta ricibi e formularionan di aña 2010 cuatinan mester wordo yena y entrega na su debido tempo. Ta trata aki ■ e lista colectivo 2010 di salario (verzamelloonstaat) y ■ lista colectivo di pago haci na tercera persona 2010 (verzamelstaat opgaaf derden). Servicio di Impuesto ta conseha pa controla ■ pakete

bon principalmente si tin 12 formulario di declaracion y si cada un tin e impronta di e periodo corecto (un formulario pa cada luna). Ta sumamente importante pa tur doño di trabao tin tur informacion pa asina durante aña 2011 e por retene e loonbelasting y e primanan di AOV/AWW y AZV di e empleadonan corectamente. Mescos ta conta pa e declaracion- y e pagonan durante aña 2011. Pa ■ doño di trabao cu tin dos of mas empresa propio (eenmanszaak), esaki ta significa cu e no lo ricibi un pakete di loonbelasting 2011 pa cada empresa sino solamente un pakete cu ■ conta pa tur su empresanan propio.

Pues e doño di trabao cu tin dos of mas empresa propio lo haci declaracion di henter e personal di tur su empresanan hunto pa medio ■ un solo declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV cual e ■ entrega cada luna. Mescos ta conta pa ■ pago. Cada luna e doño di trabao lo paga un solo suma di loonbelasting/ prima di AOV/AWW y prima ■ AZV di tur su empresanan hunto. Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na tel. 522-7423 of pasa personalmente na e loket di informacion na oficina principal na Camacuri of e Oficina di Gobierno na San Nicolas.

**SOLO**  
Pueblo a  
haya  
su pen bek



Ata bo oportunidad pa relaha y consenti bo mes

## OKEANOS SPA TIN UN "CRAZY SPECIAL" PA LUNA DI JANUARI

STA CRUZ -- Carnaval 57 a cuminsa y mas cu clarO Okeanos Spa també talanza su Crazy Special pa e temporada aki, specialmente pa su hendenan local. Despues di ■ dñanan di fiesta di fin di aña pueblo di Aruba henter por bin relaha y alavez disfruta di cualkier di e servicjonan cu Okeanos Spa tin pa ofrece. E oferta special cu Okeanos Spa ta

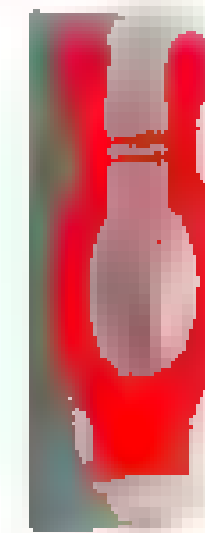


introduci solamente pa luna di Januari ta consisti ■ -Manicure 35 Florin, -Pedicure 45 Florin -Por scoje entre un European facial of un Swedish

message pa unicamente 95 Florin. Probecha di ■ oportunidad aki, pasobra ■ ofertanan special aki ta valido solamente pa luna di Januari 2011. Tambe nos kier ■ recorda e

pueblo ■ Aruba di e special unicamente pa local tur prijs di dollar ■ bira florin. Pa mas informacion pasa personalmente na Okeanos Spa cu ta situa na e prome piso di Renaissance Mall y ta habri tur dia for di 8:00am te cu 9:00pm.

Tambe por yama ■ 5236176 y puntra pa nos menu completo ■ tur servicio y tratamiento of pasa personalmente y un di nos representantenan ta cla pa yuda bo. Bira Fan di Okeanos Spa riba Face Book pa asina bo keda na altura di tur e tremendo promocionnan



## Asoslashon di Músiko i Artista

Sekr. CURAÇAO FESTIVAL CENTER, Tel: (599-9) 737-6340 • 737-6343  
Fax: (599-9) 737-6368  
Box 131  
Curaçao Dutch Antilles

## UN GRAN BALUARTE BOEIS HAILE A BAY LAGA NOS!

STA CRUZ/ WILLEMSTAD --

Directiva di Asociacion di Músico y Artista di Corsou a tuma nota di fayecimento di e gran músico compositor Boeis Haile. Boeis a bay laga nos na un edad respetá di 91 aña, despues ■ eña sufrí di quebrante di salud durante un periodo basta largo. Boeis tabata ■ director musical di Trio Los Corporales y tabata tin diferente composicion riba su nomber cu ■ zona atraves di tempo na nos radio emisora local. Boeis Haile a marca hopi historia actuando cu su Trio na diferente ocasion y den añanan 80 y 70, y 80. Trio Los Corporales ta conta entre e mihor

Trionan ■ Corsou. Ohalá ■ tempo dushi di Trio aki lo regresá, pa deleitá pueblo di Corsou, na ocasionnan festivo. Di parti ■ músiconan di Corsou nos ta deseá famiananan hopi forza cu e pérdida sensibel aki y nos ta sigur cu Boeis lo bay forma parti di e orkestra celestial cu ta forma pa tur e músiconan cu a bay nos dilanti.

Acto di entierro di Boeis lo tuma lugar awe diarazon 5 di Januari. Entre 9'or pa 11'or lo ricibí condolencia, sigui pa un Santo sacrificio ■ misa na Misa di Suffisant. Despues lo hiba ■ restonan mortal na Morada Santo na Botelier. Boeis sosegá na paz!!!

## SUSPENSION DI REMEDINAN AVANDIA Y AVANDAMET

STA CRUZ -- Inspeccion di Remedi ta informa cu ■ suspende e distribucion ■ e remedinan AVANDIA Y AVANDAMET (ROSIGLITAZON) na Aruba.

■ motibo di ■ suspension ■ e remedinan aki ta basa riba estudionan clínico haci riba rosigitazon na Europa y Estados Unidos cu a demostra cu tin un nsico haltó pa problemanan di curazon pa personanan cu ta us'ey cu su beneficianan ta hopi menos en comparacion cu su riesgonan. Pa e

motibo aki inspeccion di remedi riba conseho di EMA (Europese Geneesmiddelen Agentschap) y door di restriccjonnan na Estados Unidos pa cu ■ remedi aki a dicidi di suspende ■ permit di venta di tur remedi cu ta contene ROSIGLITAZON.

Inspeccion di remedi ta pidi tur persona cu ta bao tratamiento di AVANDIA Y AVANDAMET, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu e dokter cu a receta nan e remedi aki of cu nan Boticario.



## Los Laga Bai ta habri registracion pa 2011 cu menos di 100 lugar habri ainda

### Bon Aña

Prome cu tur cos Los Laga Bai kier ■ desea tur su participantenan, e pueblo carnavalesco y Aruba en general un bon aña y tur cos bon pa 2011. Nos ta spera di tin un otro tremendo aña ■ carnaval.

# LOS ARUBA LAGA BAI



ta Centro Kibrahacha di 10:00 AM pa 4:00 PM. E prijs total pa participa cu Los Laga Bai lo ta Awg. 600.-

E downpayment lo ta Awg. 300.-. Tene cuenta cu nos tin menos di 100 lugar habri ainda ■ participa e aña aki cu nos. Nos tema pa e aña aki lo ta 'Dragon Dynasty' cu ta inspira door di un di nos participantenan.

### Tela

Te na momento di skirbimento di e press release aki no tur tela ■ e costum ■ Dragon Dynasty ■ yega ainda. Pues lamentablemente ainda nos no por parti niun tela diasabra awor. Asina cu tela ■ cla pa parti nos lo informa tur participante via corant y website.

### Registracion

LosLagaBai kier informa tur su fiel participantenan cu diasabra awor dia 8 di Januari 2011 nos lo habri

nos registracion atrobe pa carnaval 57 pa ■ aña aki. Esaki lo turna lugar na ■ lugar di semper cu

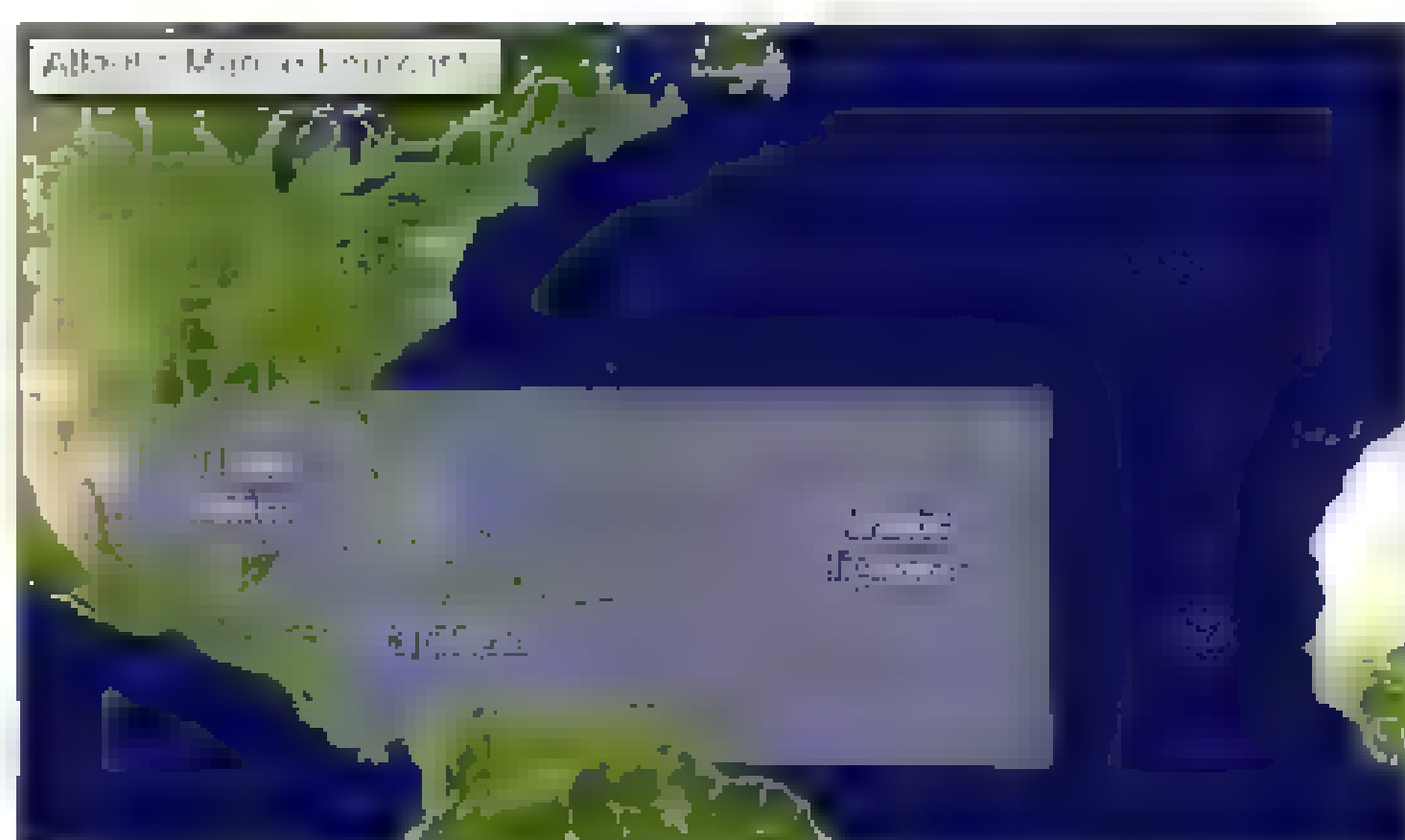
Riba nos website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bai ([www.lostagabai.com](http://www.lostagabai.com)).

## Pronóstico pa 5 di Januari 2011

Pronóstico di tempo pa Islanan ABC valido te diarazon atardi 18:00 'or, 5 di Januari 2011. Compilá diamars 4 di Januari 2011, 17:00 h (21:00 UTC). Tempo Diarazon por spera momentonan cu basta nubia y periodonan cu awacero local. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:57 y ta baha 18:23. Biento Moderá te basta fuerte for di direkshon nortost. Forza 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Temporalmente durante ■ awacero, algun ráfaga fuerte te posibelmente duro. Forza 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo). Situacion general: Diferencia di presion den aire lo mengua

durante proximo 24 ora, sin embargo, humedad lo keda halto y esaki lo por causa momentonan cu awacero local. Algun di e awaceronan aki por ta pisa y causa molester principalmente na e sitioan cu ya ■ experienciando esaki. Condicion di lama: Lama lo ■ por lo general modera cu olanan di 1.0

te 2.0 meter (3 te ■ pia). Olanan riba lama gancho y na noord di ■ islanan lo por ■ poco mas halto. Ta pidi usuanonan ■ lama pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diahuebs atardi. Parcialmente nubla cu algun awacero local. Pamas informacion meteorológico bishitá nos páginaan di Internet na <http://www.meteo.an>.



Click Region for Current Marine Forecast

## Warda di dokter pa JANUARI 2011 Pa luna di Januari 2011:

### Weekenddiensten:

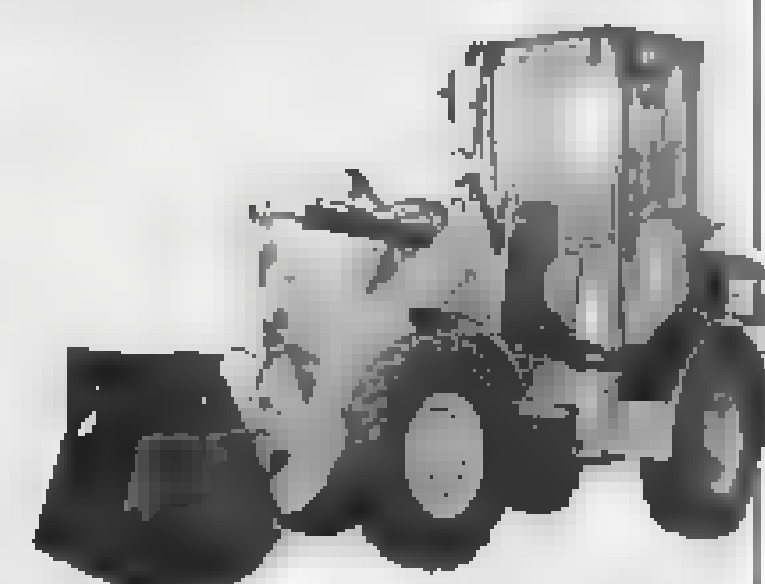
■ Januari 2011 – dr. Cayama  
9 Januari 2011 – dr. Dassen  
15 Januari 2011 – dr. Lenaerts  
16 Januari 2011 – dr. de Cuba  
22 Januari 2011 – dr. Horenbeeck  
23 Januari 2011 – dr. Esschendal  
29 Januari 2011 – dr. Beke  
30 Januari 2011 dr. v.d. Linde  
03/01 – dr. Habibe 17/01 – dr. Yagua-Fingal  
04/01 – dr. Gerrit Croes 18/01 – dr. Algera  
05/01 – dr. Cayama 19/01 – dr. John Croes  
06/01 – dr. Dassen 20/01 – dr. van Trigt  
07/01 – dr. Lenaerts 21/01 – dr. Sneek  
10/01 – dr. de Cuba 24/01 – dr. Alvarez  
11/01 – dr. Horenbeeck 25/01 – dr. Cayama  
12/01 – dr. Esschendal 26/01 – dr. Angela  
13/01 – dr. Beke 27/01 – dr. Velasquez  
14/01 – dr. v/d Linde 28/01 – dr. Mungre  
31/01 – dr. Samuels  
01/02 – dr. M. Kelly  
02/02 – dr. Habibe  
03/02 – dr. Gerrit Croes  
04/02 – dr. Cayama

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Grانيت.**

**Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos  
y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX: 585-6299

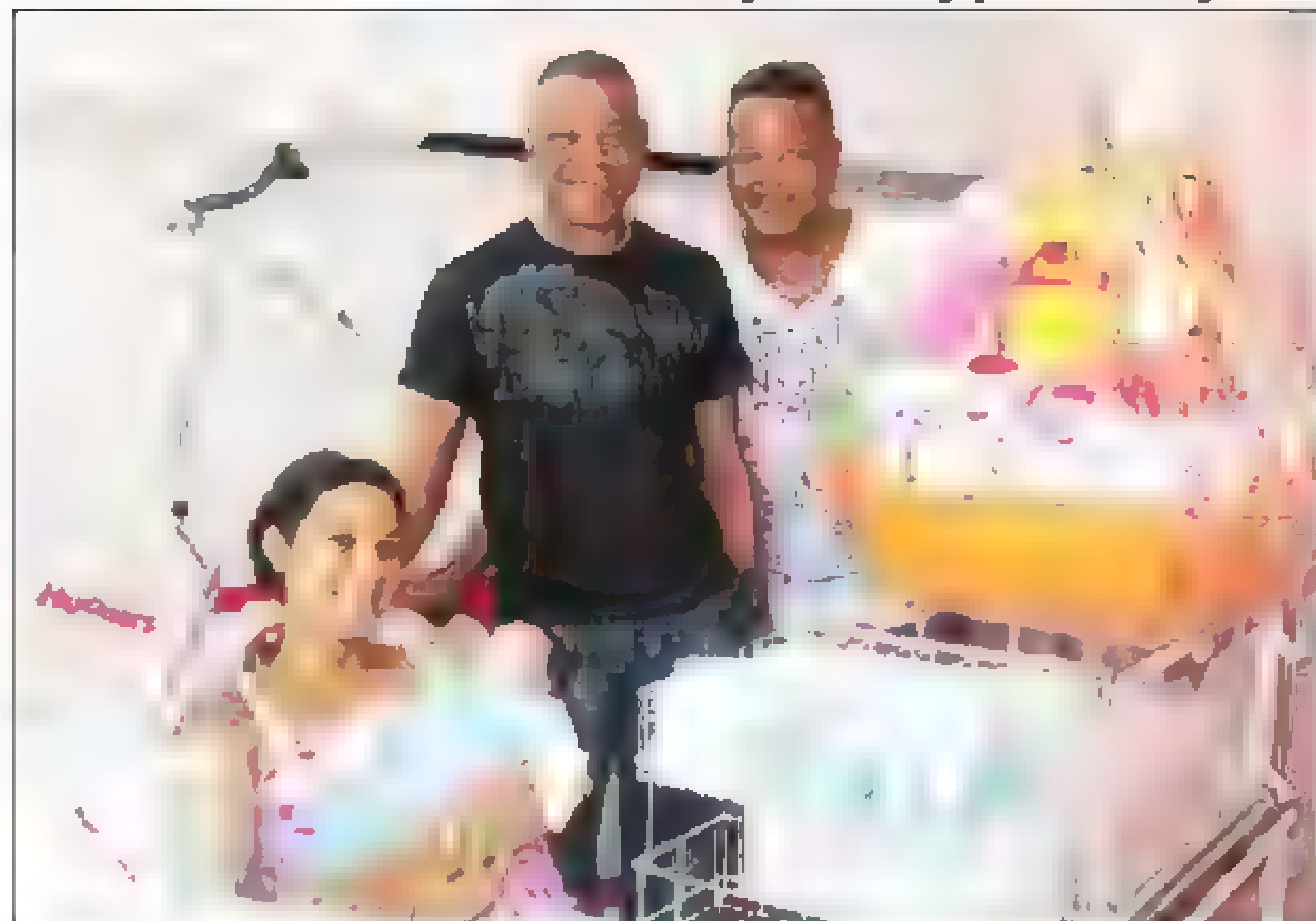




El' a ricibi macuto yen di regalo di "Huggies"

## KYANA CELAIRE TA BABY DI AÑA 2011

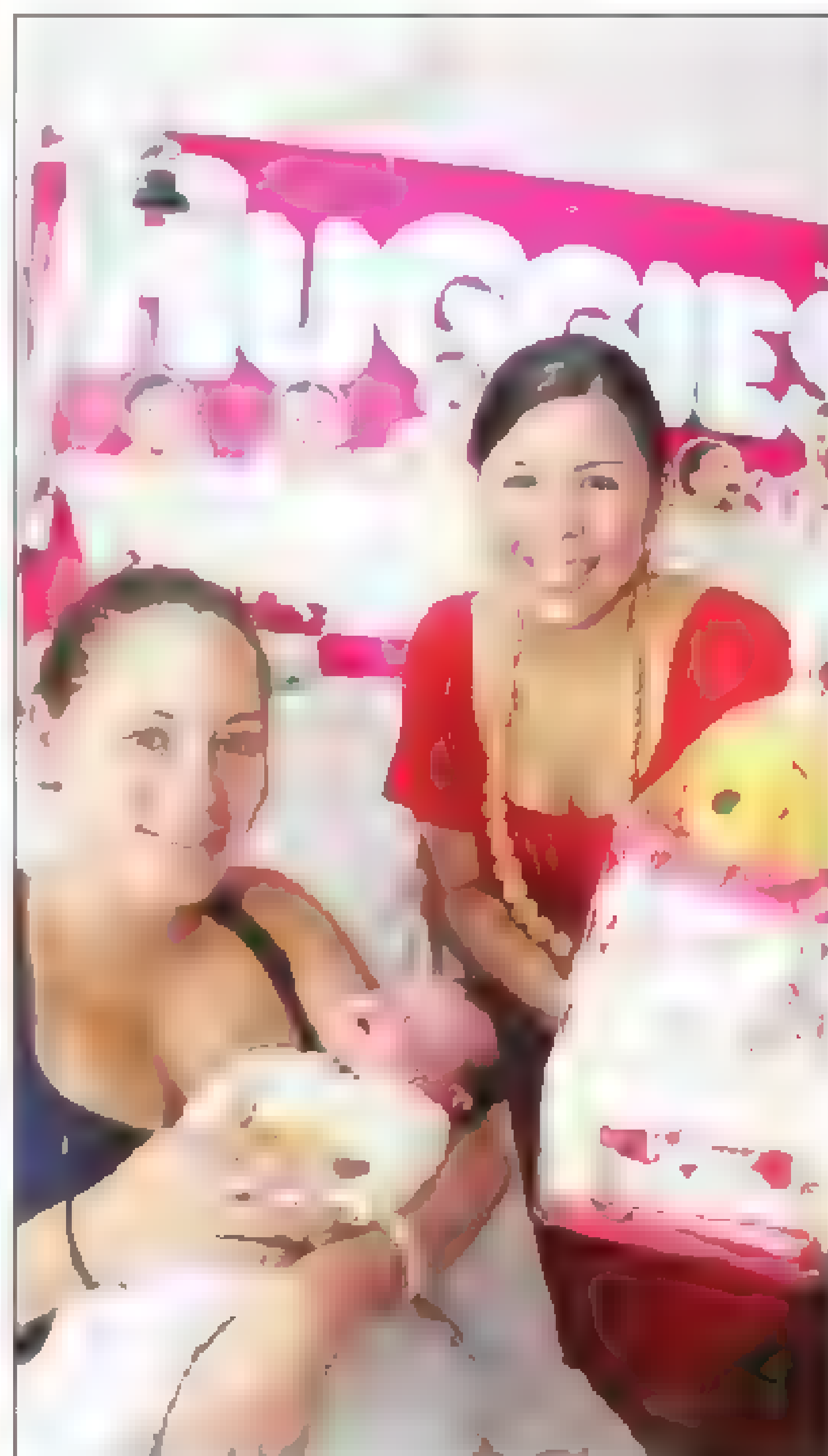
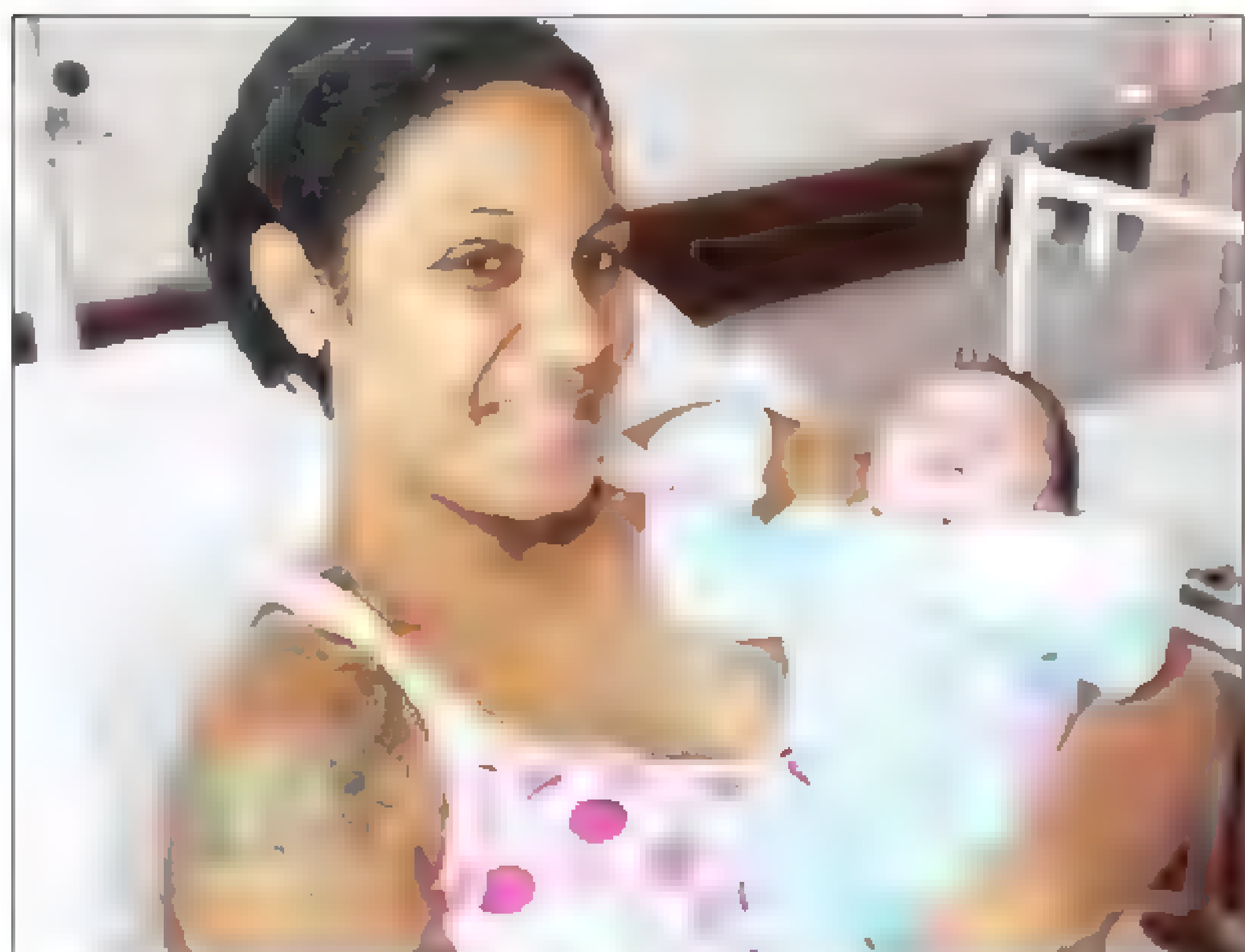
Ultimo baby di 2010 y prome baby di 2011 ta mucha muher



STA CRUZ -- E prome baby di aña ta tipica e comienzo di aña nobo y ta un di e simbolonan di mas popular di nos celebracion di aña nobo. E baby di aña 2011 ta un baby mucha muher, Kyana Celaire cu a nace pa exactamente 7:34 am riba dia 1 di Januari 2011. E mama, Stacey Celaire di 23 aña, a yega hospital Bispo di Aña pa 11'or di anochi; su prome dolornan di parto manera ta un tradicion, e baby di aña a ricibi regalonan di e producto mas gusta pa tur mayor Huggies for di mannan Rhone Dijkhoff di Oduber Agencies. E baby di aña a haya broeki

Huggies di diferente size wipes y un basket di diferente producto pa baby. Mester menciona cu tabatin dos mama den sala di parto riba Bispo di Aña Seychelle Spencer di 18 aña a yega hospital 8:30 di anochi y un paar di minuut prome cu 12'or, pa exactamente 11:46PM, e baby Judienne Akins a mira luz di mundo pa prome biaha y a bira asina e ultimo baby di aña 2010. Oduber Agencies a opta pa regala e ultimo baby tambe algun bunita regalo di Huggies. Oduber Agencies, agente di e productonan marca Huggies ta felicita e baby di aña!

## ULTIMO BABY DI AÑA 2010





## Como un di e dos babynan cu a nace dia 1 di Januari 1986 Ernand Goeloe a hisa bandera di Aruba E otro baby tabata un mucha muher cu ta bibando na Hulanda

STA. CRUZ -- E comision organizador di e eventonan rond di 25 aña di Status Aparte a scoge un persona masha special pa hisa e bandera di Aruba na ocasion di e evento protocolario na rotonde di Paradera.

E hoben Ernand Goeloe di exactamente 25 aña di edad tabatin e honor di hisa e bandera gigantesco na e rotonde di Paradera, situa net memey di nos isla. Alice van Romondt, Presidente di e comision organizador a splica cu a bay check cuanto baby a nace

hunto cu pais Aruba 25 aña pasa

A sali na dia cu a nace un mucha muher y un mucha homber, den persona di Ernand Goeloe cu a nace alrededor di 6'or di mainta dia 1 di Januari 1986. E mucha muher sinembargo no ta bibando na Aruba actualmente. Mester mira e dos muchanan aki como un reflejo di nos isla cu awor tambe ta cumpliendo 25 aña di existencia.

Y mescos cu Ernand Goeloe nos isla tambe a pasa den temponan

bon y esnan menos bon... pero nos t ey riba nos pianan y contento. Cu un alegria riba su cara y den su curazon, e hoben di 25 aña di edad a hisa e bandera di nos pais hunto cu un grupo di Polis diasabra ultimo na rotonde di Paradera.

Mescos cu nos pais, e tambe tabata celebrando su cumpleaños diasabra, pero toch a pasa pa duna di su parti pa e ceremonia protocolario pa cuminsa cu un aña di celebracion di 25 aña di nos Status Aparte.



**Solo di Pueblo ta busca un lay-out designer pa nos departamento di layout. Pa lay-out corant den Adobe Indesign, Adobe Photo Shop.**

**Mester tin conocimiento di computer. Orario: 6'or – 10'or. Aplica via e-mail na: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**

## Refreshment Cursus (KNVB) pa esnan cu a obtene nan KNVB-TC III diploma nan añanan 2004 y 2005

STA. CRUZ -- Directiva di AVB ta informa tur esnan cu a obtene nan KNVB TC-III diploma na añanan 2004 y 2005, cu dianan 11 Januari 2011 y 12 januari 2011 lo tin un refreshment cursus

E refreshment cursus aki lo wordo duna door di sr. Peter van Dort cu ta docente di KNVB. E orario di e refreshment cursus aki ta di 7:00 PM te cu 10:00 PM y e ta tuma lugar na Technical Center

Angel Botta. Pa confirma boso participacion na e refreshment cursus aki por favor tuma contacto cu sr. Elvis "Epi" Albertus na 5924226 of e-mail [epialbertus@hotmail.com](mailto:epialbertus@hotmail.com)



## SC Bubali R.E. Yrausquin & Sons ta inicia training 2011

### Awe nochi na Dakota

STA CRUZ -- Directiva di SC Bubali R.E. Yrausquin & Sons ta informa tur hungador di division di Honor y di division Hubenil, cu preparacion pa e di dos buelta di campeonato division di Honor 2011, ta inicia awe nochi. E training ta programa pa 7:30 di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y ta pidi tur hungado pa ta presente na ora pa inicia na ora. E torneo di Copa Betico ta inicia ■ siman aki mes ora cu diasabra venidero dia 7 di Januari tuma lugar ■ weganan entre

FC San Nicolas cu lo enfrenta e ekipo di Brazil Jrs. Pa 8:30 riba mesun anochi lo enfrenta otro e ekiponan di La Fama y San Luis Deportivo, caminda e ganadornan ta pasa pa e siguiente vuelta. Diadomingo dia 9 di Januari, ta programa den e prome partido e ekipo di Juventud Tanki Leendert lo enfrenta Estrella den e prome partido sigui despues pa e wega entre e amariyonan di Dakota, contra di Riverplate. SC Bubali ta liber den e prome serie di weganan y lo mira accion den e fin di siman di 15 y 16

■ Januari. Hungadornan cu ta wordo avisa pa ta presente pa e training di awenochi ■ division di Honor ta: Elsino Ramos, Ricangel de Lecca, Antonio Lopez, Urvin Albertsz, Gilberto Leest, Maikel Tromp, Maikel Tromp, Dwight Monsanto, Julio Parra, Raymond Eckmeyer, Rndolfo Jacobs, Stanley Boekhoudt, Eduardo Ramos, Ericson Tromp, Robbyson Wolf, Alexander da Silva, Brayen Wiersma, Raully Wiersma, Carlos Valladaris, Cornejo, John Villamarin, Marlison Hoor, Tyrone Maria,

## URGENTE:

**AVB ta haci un yamada na  
tur hungador di seleccion  
U-17**

**Directiva di AVB kier a  
haci un yamada na tur  
hungador di seleccion U-17,  
pa ta presente awe tardi  
(diarazon 5 Januari 2011)  
pa 6:30 PM na Compleho  
Deportivo Frans Figaroa pa  
inicia cu e training pa e aña  
2011.**

Alex Ramirez Viveros y asisti na e sesion di Alexander Tejada. Na training aki na Compleho mes momento ta pidi Deportivo Guillermo hungadornan di e ekipo Prospero Trinidad di Junioren tambe pa

## “SV Dakota ta informa su hungador y fanatatico nan”

STA CRUZ -- “SV Dakota/ Cooper Tires” kier cuminsa di desea pueblo en general pero en especial ■ DAKOTERO NAN un Feliz Aña 2011 y cu Todopoderoso drama Su Bendicion ariba boso tur. Un deseo di henter SV Dakota, section di Division Uno, Junioren y nos Division di LIFIDA.

E aña 2011 a habri y ya caba nos tin hopi trabao ta andando. Durante e dianan di fiesta a wordo traha duro pa asina por termina e trabao nan di mas di un aña ariba nos tereno nan na Centro di Bario. E ultimo toque nan ta tumando lugar y nos ta depende masha hopi tambe di e tempo. Awacero a stroba nos masha hopi mes durante ■ ultimo 5 luna nan pero cu

hopi perseverancia bo ta logra bo meta nan. Pesey tambe nos kier gradici Mark Varris di Varris Heavy Equipment cu a traha duro durante e dianan di fiesta pa haci e trabaonan di limpieza y pa asina termina cu e veld nan den e dia nan aki. Mescos nos ta hopi content cu e ayudo incansabel di e grupo di Amado y Jenny cu actualmente hunto cu Martijn y Boy Zievinger ta trahando hunto cu nan amigonan pa midi y marka e veld y asina pone e tereno kla pa asina porfin nos muchanan por cuminsa train ariba nan mesun tereno di bala, esta di Division Uno te cu LIFIDA. E veld nan pa LIFIDA tambe lo bin kla. E pasenshi di tur e muchanan desde Juni ultimo te cu ■ siman aki

tabata uno hopi grandi. Un danki grandi di Directiva complete ■ e comprension cu nos mester a pasa aden. Pesey tambe nos kier recorda tur mayornan cu pa otro siman un invitacion pa cuminsa cu tur training di e muchanan di LIFIDA. Por favor boso por comunica cu e trainer nan of e comishon di LIFIDA pa cualkier pregunta. Trece e muchanan di Mini Baby y Baby diamars dia 11 di Januari pa 4:30pm na tereno y topa cu e trainer nan.

Pa loke ta trata nos team di Division Uno lo siguiente

Nos a ricibi dialuna anochi e invitacion pa nos participa den e torneo di “Copa Betico Croes”.

Tur nos hungador nan ta wordo spera pa ■ training draheubes awor pa 7:30 pm ariba nos tereno na Centro di Bario y Deporte Dakota. Boso tur ta wordo spera pa asina por duna boso nan mas informacion tocante e weganan. Nos lo enfrenta SV Riverplate diadomingo awor dia 9 di Januari pa 7:00pm na nos cas, esta stadion “Guillermo Trinidad”.

Na tur fanaticada di Dakota. Bin den grupo grandi pa apoya boso “Abeja Amariyo” boso SV Dakota.

No laga otro conta bo con nos muchanan a hunga. Bin bo mes pa bo weita nos muchanan cuminsa midi forza cu team nan di Division di Honor. Nos sa cu hopi di nos muchanan ta disfrutando ainda

di un bon cambio di aña pero nos ta conta cu nos Staff Technico y nos Coach sr. Guillermo Guerra lo sa con pa prepara e muchanan pa nos enfrenta diadomingo awor SV Riverplate. Nos ta spera di weita e fanaticada atrobe mescos cu durante e promer rond cu nos a caba invicto den Division Uno. Manera nos ta bisa semper, SV Dakota den Stadion Guillermo Trinidad, ta un wega na cas y cu presencia di nos fanaticada ta manera nos ta haci cu e contricante nan ta sinti cu ta contra 12 hungador nan ta hungando. Pesey tambe cu nos ta asina orguyoso di nos slogan cu nos si ta Dakotero di un “DAKOTA TUR DIA”.



## Workshop " MONUMENTAL " pa Tarja Szaraniec y Tomas Adolfs

STA CRUZ -- Dialuna 10 di Januari ta start e workshop "MONUMENTAL" pa Tarja Szaraniec y Tomas Adolfs.

Tomas Adolfs (Enschede, 1977) a termina su estudionan na Gerrit Rietveld Academie na Amsttrdam - Hulanda na 2005.

E liña cora den su trabao ta e fascinacion pa (hopi vez loke bo no ta mirá) pasado di un lugar o espacio. E ta trece atrvez di maquetanan y instalacion storianan riba mapa. Hopi di su trabaonan ta pa espacio designa unda previamente ta haci un investigacion audiovisual.

Na 2006 el'a traha den opdracht di e "Programa di Artista den Residencia" di Stedelijk Museum Bureau Amsterdam, durante cinco luna den un atelier na Bijlmer Eynan el'a trece ■ habitantenan den contacto cu e historia scondi di nan bario.

Atravez di ■ Fonds BKVB el'a keda recientemente den un "gastatelier" na nos hermana isla Curaçao, na unda cu el'a resucita elementonan di storianan haci door di un investigacion riba e tereno, di un resort vacacional den su estado ■ deteriorio.

Tarja Szaraniec (Amsterdam, 1981) ta investiga den su trabao cu ta consisti di dibuhonan monomental, e fronteranan entre e figurativo y ■ abstracto cu ta desaroya den su trabao na un complejo autonomo. Durante e dibuho ta crea un construccion, traha pa varios y diferente elemento cu ta regresa y cu ta ripiti nan mes structuralmente. Asina ta aparece construccionnan ■ ta sculpturanan irracional cu ta parece cu nan ta parti di un balance gravitacional. Tin biaha e construccion pinta ta parece di bira organico. Cambio ■ forma ■ di distanciamiento ta elementonan cu ta bin bek y por ta bay hunga rol den su trabao.

Despues di su estudio ■ Academie di Gerrit Rietveld el'a amplia su practica-artistico door di traha pafor di ■ espacio di un atelier solitario. Asina el'a lanta e ■ Iniciativo-Colectivo artistico na Amsterdam yama Plan B, na unda el'a traha exposicionnan cu artistanan jong nacional y internacional. Na 2008 el'a traha como curador invita pa "Nieuwe Vide" na Harlem. Pa mas informacion por mira <http://www.tarjaszaraniec.com>

com

Desde 2007 Adolfs y Szaraniec ta traha hunto riba diferente proyecto. Entre otro nan a haci tabao di curadoria y organizador di diferente exposicionan grandi y tambe proyectonan cultural manera "The Last Session" y tambe "Rietveld UnCut 2009/2010".

Tambe nan ta parti di e Colectivo ■ Amsterdam yama "The Session" cu ta produci y haci publicacionnan artistico experimental.

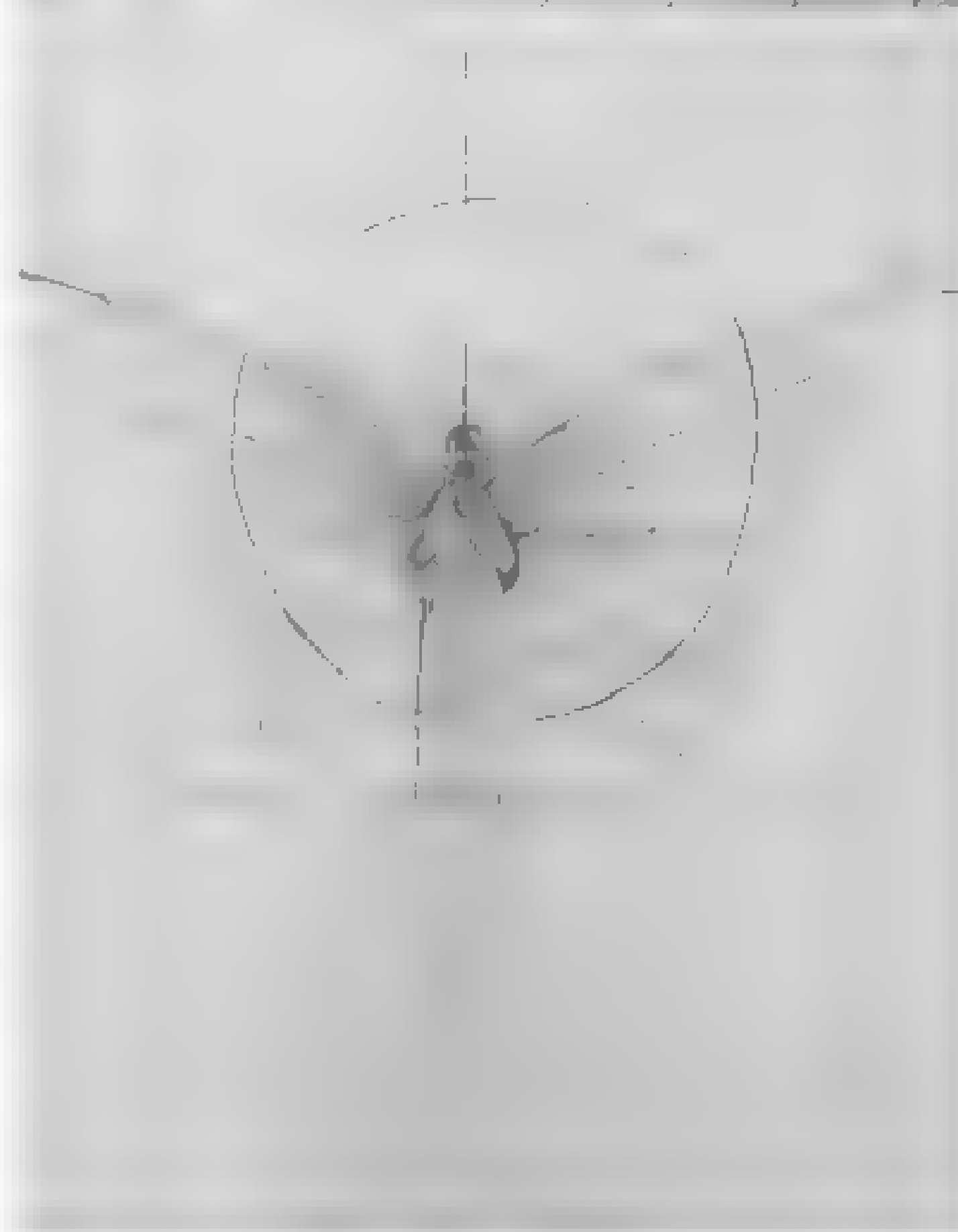
Durante nan workshop yama "MONUMENTAL" lo wordo traha cu e significacion di e comprension "monumento" (un simbolo di reconocimiento o algo cu a keda atras di arte cultura y arquitectura). Aki tambe tin un pregunta crucial di con un experiencia general (por hempel di naturaleza o cultura) door di un acercamento personal por worda traspasa den imaginacion abstracto.

E trahamento ■ un monumento por bay over ■ dedicacion ■ over di un momento cu bo kier laga mira cu ta hopi importante, ■ juist algo cu pa abo ta haya hopi gewoon pero pa un otro ta algo hopi extravagante. Na unda abo kier traha un monumento?

Durante ■ workshop aki e participantenan lo siña con por traspasa un idea na forma. Den e proceso lo bin ambos cos na remarke esta dibuho ■ escultura.

E dos artistanan aki cada un lo duna un presentacion di nan trabao (colectivo) na comienzo di e workshop aki.

E proyecto aki lo wordo cera cu un exposicion na Ateliers '89.



### Computer Les

**SPOED CURSUS** Afl.200 Pa cursu



• **QUICKBOOKS PRO BEG.** JAN 10-11-12-13-14

• **INTERNET+E-MAIL BEG** JAN 10-1-12-13-14

• **WORD 2007 BEG** JAN 17-18-19-20-21 **Tambe:**

• **EXCEL 2007 BEG** JAN 17-18-19-20-21 **PRIVATE**

• **PowerPoint 2007** . JAN 17-18-19-20-21 **LES AM/PM**

• **Excel 2007 INTERMEDIATE** JAN 31-FEB 1-2-3-4

• **Excel 2007 ADVANCED** JAN 31-FEB 1-2-3-4

☎ **5880950-7438585** **pa Pakket pa 60+ Sra.Rina**

### RECEPTIONIST

**Course Awg.350**

JAN. 17-18-19-20-21-\*

Offer Valid till Jan 8

**TOPICS:** TELEPHONE ETIQUETTE & RECEPTION TECHNIQUES, REPONSIBILITIES, MESSAGE TAKING, MOTIVATION IN THE WORKPLACE, CUSTOMER SERVICE LEVELS, DAILY AGENDA, COMMUNICATION, CONFLICT RESOLUTION, PUBLIC RELATIONS BASICS **Orario: 7-9.30PM & AM**

Tel.5880950-7438585 [developmentaruba@live.com](mailto:developmentaruba@live.com)







<b>Lotto pa Deporte</b>	<b>L. Free / Joker</b>	<b>Zodiac</b> 3185 Leo	<b>Curaçao</b> 5656 4972 8429	<b>Diario</b> 4733 4154 1694
<b>Lotto di Dia</b> 12-18-24-26-30			<b>Super 4</b> 9880	<b>Big 4</b> 9421
<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b> 03-09-18-25	<b>Mega Ball</b> 12	<b>Lot / Cat</b> 8046 1507 2109	<b>Sto. Dom.</b>

## CLASIFICADO

### Ta Busca

Un kokki  
Femenino

Pa yuda den  
cushina y ta  
traha tur cos  
pabo!

Yama : 562-3789

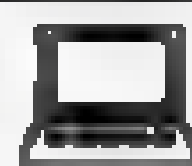
### TA BUSCA

Nissan sunny  
2porta, std, radio  
c/d. Afi 1400.00 pa  
mas info jama  
565-0296

### TA BENDE

Un cas full muebla  
na Sabanilla Abou  
Sta. Cruz AWG  
275.000.00 Pa mas  
info yama : 592-9966

### Computer Courses



Since 1993  
Beginners / Advanced  
\*WORD \*EXCEL \*CHAT  
\*E-MAIL \*INTERNET  
\*POWERPOINT Jan 3  
\*QUICKBOOKS PRO Jan 1  
Tambor: Typo les y  
Pakket pa 60 \* \* \*  
Tel.5880950-7438585

### TA HUUR

Un apartamento na Sta Cruz 27  
Prijs di huur ta Afl. 650.-- pa luna (excl.)  
Yama 594-1402

### TA HUUR CENTRO COMERCIAL NA STA. CRUZ

Ta bay renoba y moderniza Sta Cruz 27 den un  
Centro Comercial Bo kier forma parti di un proyecto  
como inversionista, huurdo?

Bo tin un plan? Laga nos sa Cupo ta limite  
Yama nos na 594-1402

### Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas o menos  
150 000 awg Na Sta  
Cruz of vecindario  
Yama 594-1402

### Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso  
situa na Westpunt 13 h  
Pa cada uno ta huur afi  
1400.  
Yama 594-1402

### TA BENDE

Pa motibo di viehe  
Tercel '94 automatic  
Prijs ta discutibel  
Cel: 5646880



**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Mfo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6587

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

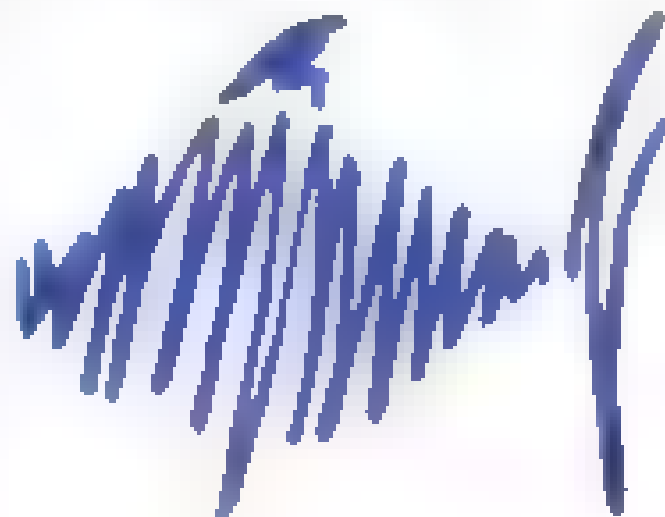
Manera:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucoc Perfect (Machine test sucr den sanger)

**Labco Medical**  
Lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA BENDE

10780 square meters (116035 square feet) property  
land located at Montaña in the district of Noord  
Aruba on a 8 minutes drive to the high rise hotels and  
beaches. The land is very level and suited for a small  
housing-project or building a block of apartments. Call  
593-7118

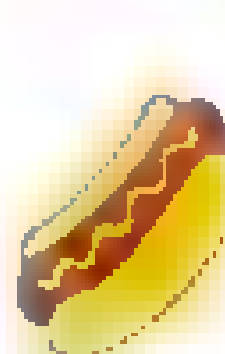
Email : wetronv@hotmail.com/wetronv@gmail.com  
Website : www.wetronv.com



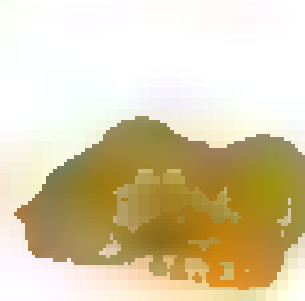
## Magali Party Center

KAS PALOMA #27 PATRAS AEROPUERTO  
ENTRE PRO-VIDEO Y MADURO ENTERPRISES  
TEL: 582-6553 CEL: 592-0567 / 592-6572  
magalipartycenter@gmail.com anha facebook.

NOS TA DUNA SERVICIO PA TUR CELEBRACION Y EVENEMENTO, DI:



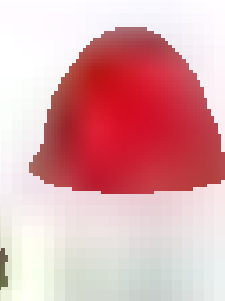
hotdog



nacho's



hamburger



raspao



popcorn



coti-candy

### DEN FOAM NOS TA TRAHA:

TEMA DI BO FIESTA, CENTERPIECE, STAND PA CHUPABEBE,

LETTER Y CIFRA DEN TUR TAMAÑO, LOGO PA NEGOSHIE.

\*\*\*\*\*

NOS TA BENDIENDO TUR NOS DECORASHON NAN DI FOAM EXISTENTE,  
PRIJS TA DISCUTIBEL.

# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

1ste trekking																				1 Januari 2011																			
1ste trekking	25127	351	48124	251	48132	551	48104	601	11251	401	13255	601	15013	601	17917	351	26121	1001	25124	251																			
2de trekking	25128	351	48125	251	48133	551	48105	601	11252	401	13256	601	15014	601	17918	351	26122	1001	25125	251																			
3de trekking	25129	351	48126	251	48134	551	48106	601	11253	401	13257	601	15015	601	17919	351	26123	1001	25126	251																			
4de trekking	25130	351	48127	251	48135	551	48107	601	11254	401	13258	601	15016	601	17920	351	26124	1001	25127	251																			
5de trekking	25131	351	48128	251	48136	551	48108	601	11255	401	13259	601	15017	601	17921	351	26125	1001	25128	251																			
6de trekking	25132	351	48129	251	48137	551	48109	601	11256	401	13260	601	15018	601	17922	351	26126	1001	25129	251																			
7de trekking	25133	351	48130	251	48138	551	48110	601	11257	401	13261	601	15019	601	17923	351	26127	1001	25130	251																			
8de trekking	25134	351	48131	251	48139	551	48111	601	11258	401	13262	601	15020	601	17924	351	26128	1001	25131	251																			
9de trekking	25135	351	48132	251	48140	551	48112	601	11259	401	13263	601	15021	601	17925	351	26129	1001	25132	251																			
10de trekking	25136	351	48133	251	48141	551	48113	601	11260	401	13264	601	15022	601	17926	351	26130	1001	25133	251																			
11de trekking	25137	351	48134	251	48142	551	48114	601	11261	401	13265	601	15023	601	17927	351	26131	1001	25134	251																			
12de trekking	25138	351	48135	251	48143	551	48115	601	11262	401	13266	601	15024	601	17928	351	26132	1001	25135	251																			
13de trekking	25139	351	48136	251	48144	551	48116	601	11263	401	13267	601	15025	601	17929	351	26133	1001	25136	251																			
14de trekking	25140	351	48137	251	48145	551	48117	601	11264	401	13268	601	15026	601	17930	351	26134	1001	25137	251																			
15de trekking	25141	351	48138	251	48146	551	48118	601	11265	401	13269	601	15027	601	17931	351	26135	1001	25138	251																			
16de trekking	25142	351	48139	251	48147	551	48119	601	11266	401	13270	601	15028	601	17932	351	26136	1001	25139	251																			
17de trekking	25143	351	48140	251	48148	551	48120	601	11267	401	13271	601	15029	601	17933	351	26137	1001	25140	251																			
18de trekking	25144	351	48141	251	48149	551	48121	601	11268	401	13272	601	15030	601	17934	351	26138	1001	25141	251																			
19de trekking	25145	351	48142	251	48150	551	48122	601	11269	401	13273	601	15031	601	17935	351	26139	1001	25142	251																			
20de trekking	25146	351	48143	251	48151	551	48123	601	11270	401	13274	601	15032	601	17936	351	26140	1001	25143	251																			
21de trekking	25147	351	48144	251	48152	551	48124	601	11271	401	13275	601	15033	601	17937	351	26141	1001	25144	251																			
22de trekking	25148	351	48145	251	48153	551	48125	601	11272	401	13276	601	15034	601	17938	351	26142	1001	25145	251																			
23de trekking	25149	351	48146	251	48154	551	48126	601	11273	401	13277	601	15035	601	17939	351	26143	1001	25146	251																			
24de trekking	25150	351	48147	251	48155	551	48127	601	11274	401	13278	601	15036	601	17940	351	26144	1001	25147	251																			
25de trekking	25151	351	48148	251	48156	551	48128	601	11275	401	13279	601	15037	601	17941	351	26145	1001	25148	251																			
26de trekking	25152	351	48149	251	48157	551	48129	601	11276	401	13280	601	15038	601	17942	351	26146	1001	25149	251																			
27de trekking	25153	351	48150	251	48158	551	48130	601	11277	401	13281	601	15039	601	17943	351	26147	1001	25150	251																			
28de trekking	25154	351	48151	251	48159	551	48131	601	11278	401	13282	601	15040	601	17944	351	26148	1001	25151	251																			
29de trekking	25155	351	48152	251	48160	551	48132	601	11279	401	13283	601	15041	601	17945	351	26149	1001	25152	251																			
30de trekking	25156	351	48153	251	48161	551	48133	601	11280	401	13284	601	15042	601	17946	351	26150	1001	25153	251																			
31de trekking	25157	351	48154	251	48162	551	48134	601	11281	401	13285	601	15043	601	17947	351	26151	1001	25154	251																			
32de trekking	25158	351	48155	251	48163	551	48135	601	11282	401	13286	601	15044	601	17948	351	26152	1001	25155	251																			
33de trekking	25159	351	48156	251	48164	551	48136	601	11283	401	13287	601	15045	601	17949	351	26153	1001	25156	251																			
34de trekking	25160	351	48157	251	48165	551	48137	601	11284	401	13288	601	15046	601	17950	351	26154	1001	25157	251																			
35de trekking	25161	351	48158	251	48166	551	48138	601	11285	401	13289	601	15047	601	17951	351	26155	1001	25158	251																			
36de trekking	25162	351	48159	251	48167	551	48139	601	11286	401	13290	601	15048	601	17952	351	26156	1001	25159	251																			
37de trekking	25163	351	48160	251	48168	551	48140	601	11287	401	13291	601	15049	601	17953	351	26157	1001	25160	251																			
38de trekking	25164	351	48161	251	48169	551	48141	601	11288	401	13292	601	15050	601	17954	351	26158	1001	25161	251																			
39de trekking	25165	351	48162	251	48170	551	48142	601	11289	401	13293	601	15051	601	17955	351	26159	1001	25162	251																			
40de trekking	25166	351	48163	251	48171	551	48143	601	11290	401	13294	601	15052	601	17956	351	26160	1001	25163	251																			
41de trekking	25167	351	48164	251	48172	551	48144	601	11291	401	13295	601	15053	601	17957	351	26161	1001	25164	251																			
42de trekking	25168	351	48165	251	48173	551	48145	601	11292	401	13296	601	15054	601	17958	351	26162	1001	25165	251																			
</																																							



## Rey Hing Food Center a entrega premio na clientenan



STA CRUZ -- Recientemente a tuma lugar entrega di premio entre clientenan di Rey Hing Foodcenter na Pos Chikito, e ganadornan y nan premio ta Otilia Maduro a gana un LCD TV di 32 inch Jeanette

Dennis un pressure cooker, Genie Tromp un stand Fan y tambe Maria Delanie-Geeman tambe un fan E premionan a ser entrega e ganadornan dia 31 di December 2010 door di Sohew Chan despues di

e entrega di premio na e ganadornan Sr Chan a gradici e clientela pa e confianza y a invita tur e clientenan y invitadonan a admira e tremendo pagara y vuurwerk cu a ser tira sigui despues pa un brindis y celebracion



### TLC Electrical Contractor

Oportunidad pa trabao

Si bo ta un persona dinamico y responsabel, ata bo oportunidad.

Nos tin mester urgente di un ELECTRO MONTEUR pa cuminsa di inmediato

Mester ta local y cu experiencia cu por traha independiente.

Tel: 5944707, e-mail: juny croes@gmail.com



## Diasabra awor 8 di Januari 5 km Urataca Fun Run/Walk organiza pa ARRUWAC



STA CRUZ -- ARRUWAC ta cuminsa aña 2011 cu nan prome gran evento cu ta e 5 km URATACA Fun/Run Walk. Esaki ■ tuma lugar diasabra proximo 08 Januari. Inscripcion y registracion ta riba e mesun dia cuminsando for ■ 4'or ■ Plaza Deto Varis. Contribucion ta 5 florin pa persona ■ start lo ta 5.30 pm.

E ruta ta como lo siguiente start ta na Plaza Deto Varis/Dam di Kas Ariba, ta bai zuid, na splitsing di Urataca ta bai man robes direccion

di Urataca Center. Ta pasa Picaron, na T-weg di Picaron/San Fuego ta bay man drechi bin direccion di Warawara. Sigui te na Cacique Store aki ta bay man drechi Na splitsing di Macuarima ta sigui man robes te na altura di Henny Leo. Aki ta bay man drechi y na e siguiente splitsing ta bolbe bay man drechi. Na T-weg di Kas Ariba ta bay man drechi pa termina na e cruzada di Kas Ariba. Bini uno bini tur pa asina nos cuminsa aña 2011 cu yen di energia!

## URATACA 5 km Fun Run/Walk

DATE: January 8th, 2011

TIME: 5:30 am - 8:15 pm

START: Plaza Deto Varis

REGISTRATION: 4:00 am - 5:00 pm



## Zumba Master Class cu Aneudi Cabral

STA CRUZ -- Arubazumba Fitness bao guia di e conocido instructora di ZUMBA esta Rose-Ann Ruiz ta invita pueblo ■ Aruba en general pa un ZUMBA Master Class duna door di Aneudi Cabral. Aneudi ta un conocido bailarin internacional, choreografo y presentador cu ta naci aki ■ Aruba, pero cu ya pa mas ■ diez aña ta residencia na Hulanda. Aneudi lo duna e ZUMBA

Master Class aki cu su mesun estilo unico cual e ta describi como fun & sexy cu un touch cual e ta yama "Aneudi's style".

Pues pueblo di Aruba, principalmente e Zumberas y Zumberos ta cordialmente invita pa e Master Class aki cual ■ tuma lugar diahuebs dia 6 di Januari pa 7.30 ■ anochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki lo ta completamente GRATIS

pa e miembronan di Arubazumba Fitness y solamente Afl. 15 pa e otro participantenan. Arubazumba Fitness bao guia di Rose-Ann Ruiz ta organiza frecuentemente eventonan/ workshops manera esaki y asina ta mantene e pueblo den movecion y tambe motiva nos hendenan pa biba un bida mas saludabel. Bin bo tambe prepara bo mes fisicamente, vooral awor pa e temporada di Carnaval!



DATE: January 6th, 2011

TIME: 7:30 am - 8:15 pm

PLACE: Compleho Deportivo Frans Figaroa

FEES: FREE for Arubazumba Members

Afl. 15 for non-members



## Homber ta yega y maltrata su ex amiga

SANNICOLAS—Dialuna 5'or ■ atardi polis ta bay na Wernetstraat pa un persona indesea. Ora cu polis ■ yega e habitante y e persona no tabata na cas. Polis a papia cu e muhe M.C. di 17 aña,

kende ta bisa polis cu el a laga su mama y su amigo nobo sinta den auto y a drenta den cas. Ora cu e tabata paden, su ex amigo UW, cu kende e tin yiu a drenta den e cas y a maltrata.

E mama a yama polis y UW ■ bay pafo cerca e amigo nobo y a cuminsa maltrata. E momento ey, M.C. a sali cu un palo y ■ dal UW cune den su cara.

## TA BENDE

Un generator Marca Generac gas 7000 watt  
Afls 1400 pa mas info  
yama  
5682724 / 5946472

## Les di Idioma

Estableci na 1993

Afl. 250 Grupo

AR. 400 Individual

→ INGLES Jan 10

→ PAPIAMENTO Jan 17

→ HULANDES Jan 17

☎ 5825893 Juff. Ras





## Kakalaka blanco a horta bril den Texaco Tanki Leendert

STA CRUZ -- Diadomingo den oranan ñ atardi patruya a presenta na Texaco Tanki Leendert caminda trahadornan a mira un persona horta articulo den e lugar y core bay.

Aki ñ biaha patruya a presenta y a mira ñ video camara y ñ mira momento cu Kakalaka Blanco ñ hortando Bril den e lugar. A entrega esaki den man di recherche y ta spera cu OM por cuminsa haci

algo cu Kakalaka Blanco. Ki dia e no ta horta??? Y pa colmo no por bente tampoco den baki di auto, pasobra ya caba na un ocasion el'a sali liber pasobra a transporte den bahul.



## Seguridad tin prioridad? ABBA ta schedule final di Baseball AA sin tene den consideracion su miembronan

STA CRUZ -- Campeonato di baseball AA aña 2010 ñ bay cu masha hopi disturbio pa varios factor. Factornan cu en realidad por a wordo evita den su gran mayoria si tabata tin mihor 'planning' di parti ñ ABBA cu ta directiva encarga cu nos baseball AA. Tur e factornan hunto a conduci cu nos campeonato baseball AA a keda sin un team campeón den 2010. ATCO Indians a gana su ultimo wega di semifinal December 9, 2010. Red Machine di su banda a gana su ultimo wega di semifinal December 14, 2010. Un periodo chikito toch well a keda habri pa ainda por a hunga e final net poco promer cu Pasco, pero esaki no a tuma lugar (ABBA no tabata tin ni ñ respet pa a manda un simpel email informando teamnan di kico lo bay pasa of ki dia e final lo tuma lugar). Obviamente lo tabata mas ideal pa ñ hunga e final net despues ñ e semifinalnan ya cu tur dos e equiponan ya ta den nan drivenan (Ta asina ñ Major League Baseball ta haciela, toch?) Awor aki tur dos equipo ta bayendo 3 pa 4 siman sin hunga y dirpiante ABBA ta emití un schedule riba Dec 30, 2010 cu e promer wega

ñ final lo tuma lugar diarazon Jan 5, 2011. Directiva di Red Machine a bini hunto y propone pa move e comienzo ñ final at least pa un siman despues. Motibo pa esaki tin na cantidad. Entre otro dianan ñ fiesta cu a caba di pasa sin cu mayoria di hungadornan a dedica tempo na baseball (ñ pas'e hunto cu famia) ñ drive cu cualkier team di baseball mester tin vooral pa hunga un serie final risk of injuries door di no ta den shape optimal 'break' como team durante dianan di fiesta. Plannan cu hungadornan y coaching staff a haci ya caba for di comienzo/ memey di 2010 pa e promer siman di Januari 2011. ñ specialmente considerando cu ta ABBA mes a pone preto riba blanco cu ñ campeonato 2010 siguramente ñ caba promer cu December 15, 2010. Tur e motibonan aki siguramente ta conta pa Red Machine y sin duda mayoria di e motibonan aki tambe ta conta pa ATCO Indians na e mesun momento. Mas cu claro tur e motibonan aki tabata mas ñ suficiente cu a conduci cu Red Machine a manda un carta pa ABBA pa reconsidera e posicion di e schedule cu tin actualmente traha pa final.



## SCHEDULE PA PLAYOFF FINAL 2010 DURACELL RED MACHINE VS ATCO INDIANS

### DIARAZON 5 DI JANUARI 2011

ATCO INDIANS VS DURACELL RED MACHINE 8 or pm

### DIAHUEBS 6 DI JANURI 2011

DURACELL RED MACHINE VS ATCO INDIANS 8 or pm

### DIASABRA 8 DI JANUARI

ATCO INDIANS VS DURACELL RED MACHINE ñ or pm

### DIADOMINGO 9 DI JANUARI

DURACELL RED MACHINE VS ATCO INDIANS 7 or pm

### DIAMARS 11 DI JANUARI

ATCO INDIANS VS DURACELL RED MACHINE 8 or pm

### DIARAZON 12 DI JANUARI

DURACELL RED MACHINE VS ATCO INDIANS 8 or pm

### DIABIerna 14 DI JANUARI

ATCO INDIANS VS DURACELL RED MACHINE ñ or pm

e prome wega atco indians ta home-team

Acaso ñ final bay siete wega lo toss pa home-team y directiva ta keda cu e prerogativo pa rescende wega of cancela ñ playoff pa sigui cu e investigacion encuan to e acto cometi despues di e ultimo wega duracell Red Machine y a.i.b rockets cu ainda ta bao investigacion. tur wega ta tuma lugar na stadion Nadi Croes-Crismo Angela

Den nomber di directiva Eric Mohamed

**Su yiunan, nueronan, nietonan,  
bisanietonan, rumannan y sobrinonan  
ta dedica e poesia aki na**



**Sra. Nina Chichita  
Croes-Wever q.e.p.d.**

Un muher cu ■ stima mucha a dedica su tempo na  
hubentud y criaturanan den varios organizacion  
special na su school di hunga "Poppy's  
Speelschool"

"Loke man robez haci man drechi no mester sa"

**"SU GRAN AMOR"**

Nos no kier pensa cu mai a fayece  
■ pesar di e ausencia cu ta crece  
ta manera cu ainda mai ta drumi  
y pronto lo bay t'ey pa comparti

Nos no kier sufri ni sinti tristeza  
■ recorda e temponan alcanza  
unda hunto a comparti felicidad  
di mai su amor, afecto y bondad

Tabata pilar di bo yiunan stima  
hasta e nietonan por a bin apoya  
a duna tur Amor incondicional  
unda respet tabata e principal

como espose a sa di enfrenta  
tur obstaculo hunto cu su casa  
momento cu mai ■ keda su so  
a sa di tuma e timon sin miedo .

bisnietonan ■ malcria sin pensa  
atento di tur pa nunca fracasa  
den nan curazon lo keda graba  
bos tierno y fragil di nan wela

a habri braza atende muchanan  
tur ■ haya un mama pa cuida nan  
mai tabata atento pa tur ocasion  
semper a sa di duna tur atencion

mai no a fayece y semper lo keda  
bibo den nos pa habri e caminda  
momento cu Papa Dios yama nos  
pa ta presente y asina braza nos

Autor : Omaira I Rodriguez-Britten

**AD PATRES FUNERAL HOME**

Señor ta mi wardador mi n'tin falta ■ nada den cunucu di yerba berde E ta pone  
mi sosega

Psalmo 23 vers 1 y 2.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su  
voluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:

**Sra. Emilia Paesch-Jacopucci**

Mihor conoci como "Emy"



Na nomber di su

Esposo Johan "Buchi" Paesch

Yiunan: Alberto Beltran Paesch, Nilka Prudencia Paesch y famia, Leoberto  
Paesch, John Paesch y Tania Maduro y famia, Wendy Paesch y famia

Nietonan y Bisanietonan

Rumannan: Maria Josefa (Chepita) Montaña y famia

Nicasio (Niki) Jacopucci y famia, Stella Jacopucci y famia

Fortunata (Auritha) Nicolaas y famia

Marcolino (Maiky) Jacopucci y famia ■ Hulanda

Rosalinda (Linda) Jacopucci y famia, Eleuterio (Elo) Jacopucci y famia

Violeta Baena y famia ■ Colombia, Julio Alex Jacopucci y famia

Reyna Jacopucci y famia, Catharina (Jolanda) Jacopucci y famia

Narciso (Esi) Jacopucci y famia

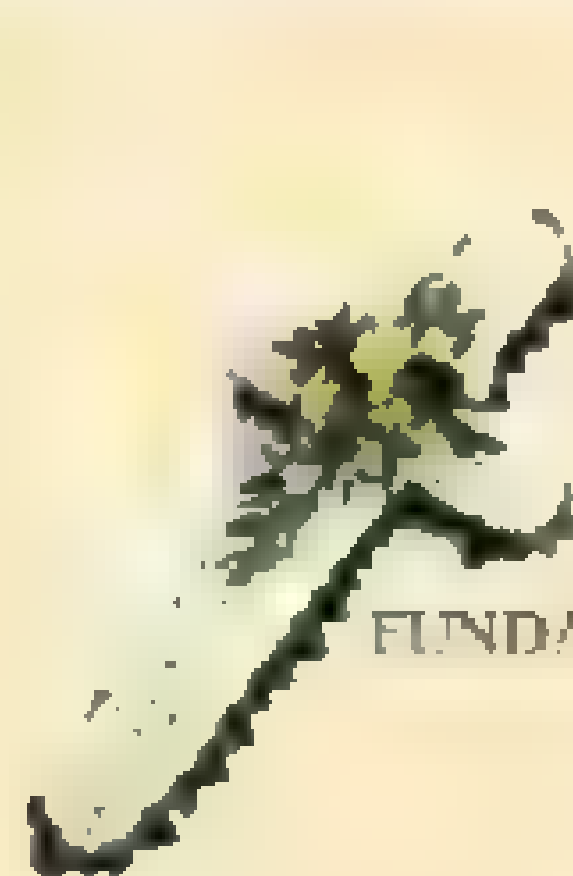
Cuñanan: Nina Paesch y famia, Maita Paesch y famia, Chomina Semeleer y famia,  
Chicam Paesch y famia, Maria Paesch y famia

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanen, su bon bisihanen

Demas famia: Paesch, Jacopucci, Geerman, Tromp, Montaña, Nicolaas, Baena,  
Robles, Richardson, Mercera, Serje Rapello

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 7 di Januari 2011 pa 11'or di mainta  
saliendo for di Ad Patres Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana  
Basora. For di 9'or di mainta e restonan mortal di Emy lo ta reposa den Ad Patres  
Funeral Home na San Nicolas

**Adres pa condolencia:** Maxwell straat 1, Pos Chiquito  
7'or pm – 9'or pm



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

**sra. Lauteria C. Lopez-Albertus**

Na bida mama di nos colega di Directie Secretariaat sra. Iris Lopez

Nos profundo condolencia ta bay na Iris y demas famia di Lauteria.  
Hopi ferso den e momentonan difícil aki.

Cu Lauteria sosega na paz.



# Aurora

Funeral Home

## Gradicimento y Invitacion

Nos ta gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a musta nan atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima



**John Anthony "Poentje" Castro**

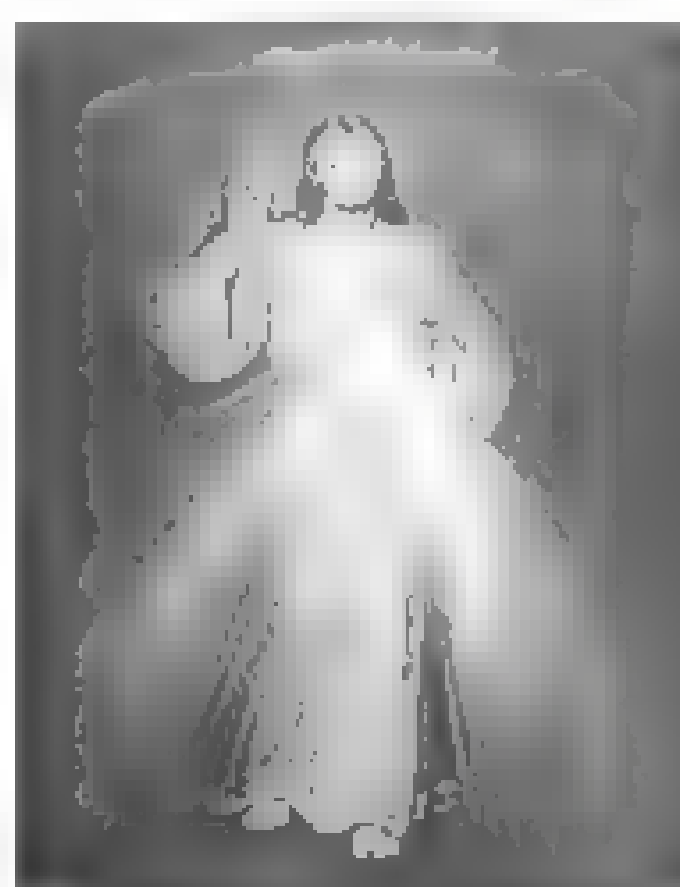
Un danki special ta bay na Daphne, Juri, Carmichael, Ralph, Manuel, Otmar y Alexs. Danki pa e bunita musica durante entierro, Ramphis Tromp. Un abrazo pa henter familia y e best friends cu tabata constantemente pendiente di nos.

Danki special na "Aurora Funeral Home" pa un servicio sinigual.

Alavez nos ta invita boso pa 2 santo sacrificio di misa diarazon 5 Januari y diasabra 8 Januari pa 7'or na misa San Francisco na Oranjestad.

No lubida e mensahenan di bida cu Poentje a duna nos. Mensahenan cu di un of otro manera a toca curazon di nos cada un.

Nuevas formas de devoción contenidas en el mensaje de la Divina Misericordia



La veneración de la imagen de la Misericordia

En 1931 Sor Faustina tuvo una visión en la cual Jesús le encargó la tarea de pintar su imagen tal y como ella lo veía en ese momento con la mano izquierda sobre su corazón del cual salen dos rayos y con la mano derecha alzada en señal de bendición. Jesús le indicó que al pie del cuadro debería colocarse la firma: "Jesús, en Ti confío". Agregándole: "Deseo que esta imagen sea venerada primero en su capilla y luego en el mundo entero" (Diario 47)

"Mi anshanan a calma den mi, mi Curazon a bira tur trankil.

Manera yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di su mama,

Un yiu cu a caba di bebe asina mi alma ta den mi"

Salmo 131,2

Gradecido na Dios pa locual ela significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente,

# Aurora

Funeral Home

**Sr. Nicasio Placido Croes**

**mihor conoci como Pachi**

na edad di 76 aña

\*11 Oct. 1934

+ 01 Jan. 2011



Na nomber di Su esposa **Sra. Elsa Croes-Boekhoudt**  
Yiu(nan) **Naime y Francisca Croes-Koolman**  
**Michael y Tina Croes-Albertsz**  
**Mayra y Ronny Croes**

Rumannan **Delia y Binchi Lampe y familia**  
**Sofia y Juan Trausquin y familia**  
**Chido y Elsa Croes y familia**

Nieto(a)nan **Ru Koolman, Marielle, Mitchell, Alexia y Tina Croes**

Cuñanan **Sra. Vda. Rufina Erasmus y familia**

**Sra. Vda. Flora Croes y familia**

Suegrosnan **Sr. vdo. Chico Koolman y familia**

**Marciano y Ursula Albertsz**

**Sra. vda. Agnes Croes y familia**

Tanta di respet **Sra. vda. Jonca Boekhoudt**

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Su bon amistadnan di cas **Cobito Vrolijk y familia, Harold Tromp y familia, Bibi Thiel y familia, Juan Quandt y familia, Norma Boekhoudt y familia, Maria-Isabel Arias.**

Ex colegenan di N.V. Elmar y tur su bon bisñanan

Familia: Croes, Koolman, Albertsz, Boekhoudt, Gonzalez, Maduro, Rosel, Winterdaal, Trausquin, Thiel, Lampe, De Cuba, Erasmus y demas familia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na el acto di entierro cual lo tuma lugar **diahuebs 6 di Januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel. Di 2'or nos defunto stima lo ta den misa. Na lugar di flor of krans un donacion pa Comision pa Renovacion di misa Sta. Filomena Paradera.**

**Adres pa condolencia:** Seroe Lopes 17 di 7:00 pa 9:00 di anochi

Diarazon 05 Januari 2011 na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi. Nostalamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza



**“Cerca Dios so mi alma ta na paz.  
Ta di dj'E mi salvacion ta bini ”  
Ps. 62:1**

Cu imenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



**Sra. Vda. Lauteria  
Constancia Lopez-Albertus**  
Mihor conoci como Loreta

Na number di su:

yiunan: Jerry Chirino y famia  
Gregorio Chirino y Sandra Breinburg y famia  
Soraida Chirino y famia  
Iris Lopez y Etienne Arrindell y famia  
Zulma Lopez y Elvin Faneite y famia  
Nietonan: Gerald, Jean Pierre, Chantal, Akeem, Gidion, Duwayne,  
Nashma, Jadah, Roshann, Tyrese, Jahmar

Rumannan: Fransisco (Chico) Albertus y famia  
Hose (Jossy) Albertus y famia  
Pascual Albertus y famia  
Lucia Albertus y famia  
Franklin (Frank) Albertus y famia

Tanta na Curacao: Justina Bernabela y famia

Personanan hopi yega: Marlon Gumbs  
Juffrouw Nadine Morrison

Staff, Personal y habitantenan di Cas di Cuido y Alegria pa nos  
Grandinan

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan

Famia: Albertus, Lopez, Chirino, Arrindell, Gumbs, Breinburg,  
Faneite, Loopstok, Loeffstop, Quello, Dania, Jacobino, Conquet,  
Martijn, Pourier, Schwengle, Wever, Tromp, Koolman, Singh, Bonsink  
y demas Famia na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda ta invita tur  
amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar awe diarazon 5 Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di  
Misa Cristo Rey pa santana central na Sabana Basora.  
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na  
Brazil.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.



## Gradicimento y Invitacion

Na number di su yiunan, nieta, bisanieto, yiu di  
crianza, rumannan y demas famia nos ta gradici  
tur esnan cu di un of otro manera a sostene nos y  
a muestra atencion durante fayecimento repentino y  
entiero di nos defunto stima:



**Nina Chichita "Tante Chita"  
Croes**

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans,  
telegram, e-mail y of a haci un donacion pa "Funari"

Gradicimento ta bay tambe pa Omayra Britten,  
Lionel Dirks, Jomardy Boekhoudt, Ruthy Vrieswijk,  
Paul y Bill Whynot.

Gradicimento special ■■ personal ■■ ambulance pa  
nan profesionalismo y esfuerzo duna na nos defunto  
stima

Un danki special na Grabiela y Esther pa nan ayudo  
brinda na nos

Andreina y Angenita pa ■ bunita recuerdo graba di  
nos defunto stima

Un danki grandi pa "The Olive Tree Funeral Home"  
pa nan excelente servicio y atencion.

Nos ta recorda tur famia, amigo, bisiña y conoci pa  
asisti na e santo sacrificio di misa pa recorda e di 8  
dia di entierro di nos defunto stima:

diahuebs 6 di Januari 2011 7'or di anochi tur na Misa  
Sagrado Curazon na Savaneta

Alavez nos ta participa cu Poppy's Speelschool lo  
habri cu su oranonan normal dia 5 di Januari 2011



## Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega  
E ta hiba mi cerca di awanan keto pa mi bolbe  
haya forza  
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad ■ Dios  
nos ta anuncia fayesimento di



### Sr. Felix Manuel Hoek

Mihor conoci como: "Nis"  
Ex Empleado di LAGO y  
C.M.B.

Ex miembro di Directiva  
y Aspirant Futbol di S.V  
Dakota

\*17-06-1932 † 24-12-2010

Na number di:  
Su esposa: Reina Hoek-Koolman

su yunan: Astrid y Engelberto Tromp  
Randolph y Lilian Hoek-Lugo

Su nietonan: Angelo Tromp  
Engelberto (Bebeto) Tromp  
Ralph Hoek  
Josué Hoek

Su swa y cuñanan: Viola Hoek y famia  
Mario Mateo y famia  
Herry y Irena Koolman y famia  
Segundo Koolman y famia  
Annie Koolman y famia  
Inchi Hoo y famia  
Maria y Jan Lobbrecht y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan  
y demas famia: Hoek, Koolman, Tromp, Lugo,  
Mateo, Lopez, Dirksz, Holsman, Zievinger, Jacobs,  
Hoo, Lobbrecht, Krozendijk, Bikker

Ta invita demas famia, tur amigonan, bisia y  
conocirnan, pa asisti na **acto di entierro cual lo**  
**tuma lugar awe diarazon 5 di Januari 2011, pa**  
**4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na**  
**Dakota pa Santana Sabana Basora.**

E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi  
den Misa Fatima na Dakota

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia na cas

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos nan  
atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di



### Rosa Catharina Hill

Gradicimento ta bay tambe na tur cu  
a manda flor, krans, carchi, telegram  
y yamadanan telefonico. Un danki di  
special pa staf y personal di San Pedro  
Paviljoen cu a cuid'e y a duna cariño y  
atencion durante su estadia.  
Na tur famia, bisia y conocirnan pa nan  
sosten na e dianan dificil.

Nos ta invita tur famia, amigo y  
conocirnan pa un santo sacrificio di  
misa na misa Santa Anna na Noord pa  
descanso di alma di nos defunto stima awe 5 di Januari 2011 pa 6:30 di  
atardi.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di famia Hill, Scharbaay y Figaroa

## Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momentonan di  
enfermedad, fayecimento y entierro di nos yiu, ruman, swa, omo y bis-omo stima



### Ludgero "Poy" Pedrito Henriquez

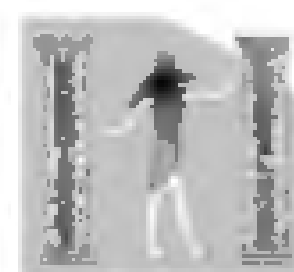
Gradicimento ■ bay na tur esnan cu a manda flor, krans,  
telegram, yamadanan, mensahe y email. Un danki  
special ta bay pa staf y personal di Dr.H.Oduber  
Hospitaal piso 3 pa nan trato y atencion cu nos  
ser kerí a ricibi for di nan. Un danki grandi pa  
e bon servicio cu nos a haya na Mementomori Funeral Home, Yolanda,  
Leo y Eugene. Na tur famia, amigo y conocirnan cu a duna nos nan  
sosten na e momentonan dificil. Danki pa e bunita donacion.  
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo, concoci y bisiañanan pa un santo  
sacrificio di misa diahuebs ■ di Januari 2011 pa 7'or di anochi na misa  
Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di misa lo reza un rosario na cas Cashero 3, pa descanso di  
alma di nos Poy, p'e por sosega na paz.

Boso presencia ta altamente aprecia

Na number di su mayornan y rumannan y demas famia.



## Mementomori Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."

Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

## Johannes Ramon Statia

mihor conoci como "Janny"  
viudo di Brigida "Chichi" Statia-  
Kwidama

14 September 1942 - 2 Januari 2011



Na number di su:  
**yiú:** Mario "Ito" Statia

**amiga:** Catharina de Cuba y famia

**mama di crianza:** Josephine Statia-Trott

**rumannan:** Ernesto Statia y famia  
Carmen Correa-Statia y famia  
Ramon y Bea Statia y famia  
Leen(tje) Statia y famia  
Luisito y Betty Statia y famia  
Yolanda Statia y Franklin  
Franklin y Cinthia Statia y famia na Hulanda  
Yvonne y famia

**swa y cuñanan:** Yolanda Goeloe y famia  
Yubi y Sira Kwidama y famia  
Everaldo y Luz Marina Kwidama y famia  
Irma Kwidama y Omar  
Lelia y Sangwa Koc y famia  
Swinda Maduro y yiunan  
Lidia "Shon I" Kwidama y Denny y famia na  
Hulanda

Ricardo "Cado" y Betty Kwidama y famia  
Ruben "Bencho" y Omaira Kwidama y famia  
Maria Werleman y famia

**sobрино(a)nan:** Junior, Charitsa, Mayra, Jimmy, Rudy,  
Franky, Carlito, Garey, Hilda, Roddy, Jeffrey, Elton  
Roswin, Ulric y demas sobрино y sobrinanan

primo y primanan, comer y compeman, ihanan,  
amigonan y ex-coleganan di D.O.W., Grupo Violeta y  
Flor di Brazil

**amigonan:** Albertje y Eka Arrias na Bonaire,  
Max Thode na Bonaire, Jerry Melford, Chepa Boezem  
y yiu

**famia:** Statia, Kwidama, Correa, Paesch, Dañe,  
Werleman, Fingal, Noel, Guicheriet, Ras, Goeloe,  
Cornes, Koc, Bikker, Krosendijk, Barrantes, Reyna,  
Moore, Lozano, Flemming, Rovelet, Seraus, Smart,  
Cornelia, Bernadina y demas famia na Aruba,  
Curacao, Bonaire, St. Maarten, Hulanda y Surinam  
ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e  
**acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 6 di  
Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa  
Inmaculada Concepcion pa santana catolico na  
Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa  
Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos  
disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.



## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a  
sostene nos na un of otro manera cu palabra y  
oracion na momento di fayecimento y entierro di:



## Sra. Cecilia Angela Carolina

Mihor conoci como "Dudu"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor,  
telegram, yamada, mensahe, e-mail y kaarchinan

Na piso 3 di Dr. H.O.H. pa e excelente trato cu nos  
ser stima a ricibi for di nan.

Alavez ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cual lo  
tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na  
St. Cruz, diana awe diarazon 5 di Januari y  
diabierna 7 di Januari 2011 pa 7'or di anochi.

## CU UN LAGRIMA...

Ta poni riba e poster "No  
Muher, no yora..."

Pero cada momento of  
experiencia profundo tin su  
ora

No pretende, no actua, no  
bira duro ni seco di mas.....

Pero cu bo balans di paz  
y dignidad den bo mesun  
cas....

No bringa contra e lagrimanan ora nan mester  
bin

Tur cos aki na mundo tin un comienzo y un fin...  
Djis acepta cada dia como un bunita regalo di  
nos Creador

Anto e palabra Amor ta sigui crece den su balor  
Ta hopi sero bunita tin cu topinan halto  
Cu bida yen di buraco, vallenán y salto  
Simplemente pasobra niun hende ta esun pa  
limita

Dios Tata su maneranan poderoso di coregi y  
bendiciona

Pasobra sufrimento y dolor akibao ainda no a  
termina

Ni cu hopi rezamento, ni cu hopi danza cu  
caranan contento



## Gradicimento Invitacion

Pa medio di esaki nos  
ta gradici tur esnan cu  
di un of otro manera a  
demostra nan atencion  
durante fayecimento y  
entierro di nos ruman,  
omo, tata, welo,  
compañero di cas  
ehemplar.



## Benedicto Rudolfo van der Linde

carñosamente yama:  
"Robby"

Gradicimento ta bay na  
tur esnan cu a manda  
flor, kran, telegram y  
Email. Un danki special  
ta bay pa Magriet  
Ignacio y tur sobrinonan  
Wolter cu a sa di a dun'e  
tur cariño y atencion.  
Na tur famia, amigo y  
conocirnan cu a duna  
nos nan sosten na e  
momentonan dificil.

Boso muestra di  
atencion lo keda semper  
den nos curazon.

Alavez nos ta invita tur  
famia, amigo, concoci y  
bisiñanan pa tres santo  
sacrificio di misa riba:

Diahuebs 6 di Januari  
2011

Diasabra 8 di Januari  
2011 pa 7'or di anochi  
na misa San Francisco  
na Playa

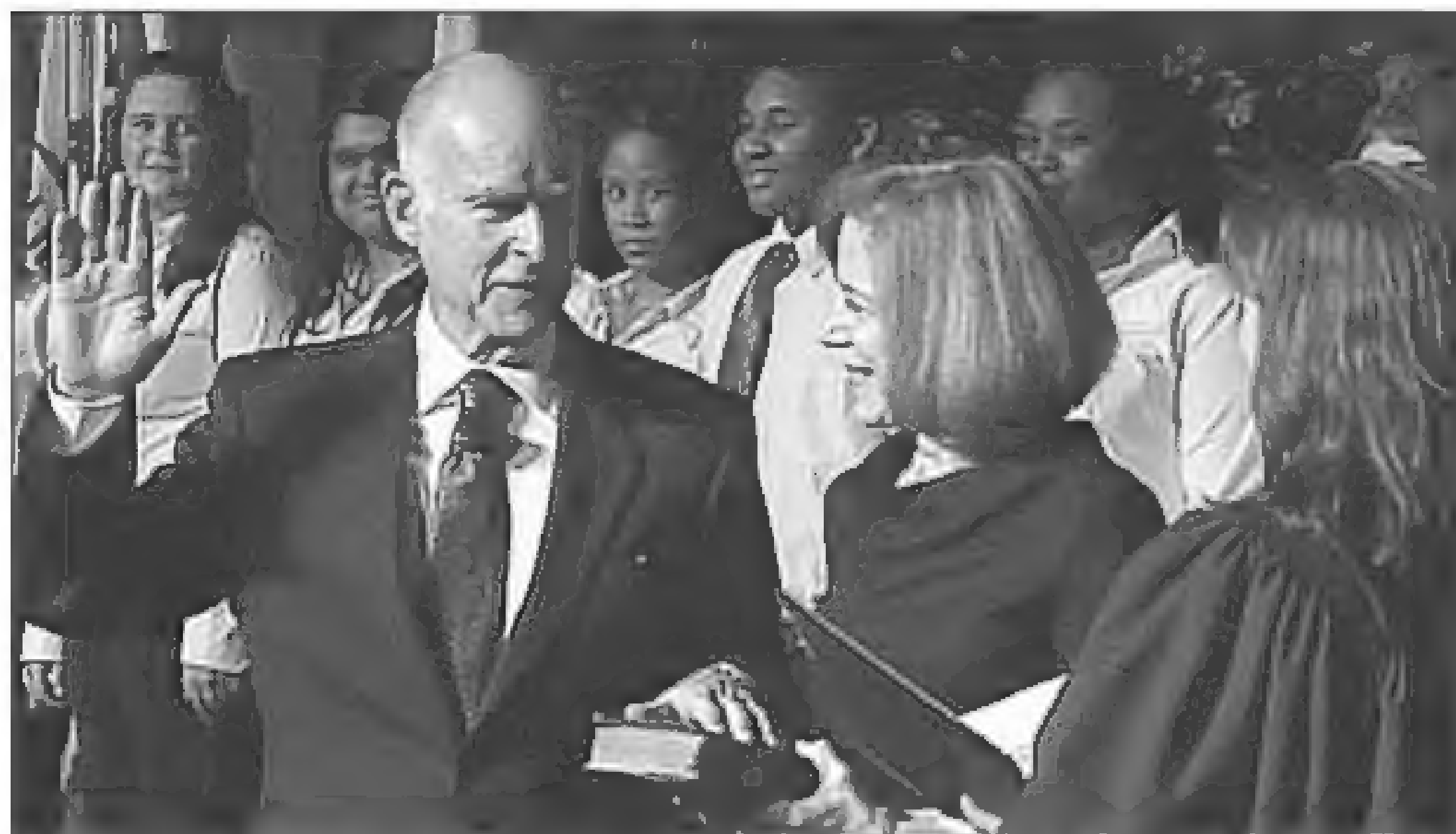
Boso presencia ta  
altamente aprecia.

Na number di famia van  
der Linde-Wolter



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Jerry Brown a ser huramenta como gobernador nobo di California



Sacramento -- Jerry Brown a ser huramenta como e gobernador nobo di California, tumando rienda for di Arnold Schwarzenegger.

Brown, un Democraat, kende a sirbi como gobernador di California for di 1975 pa 1983, ta e unico persona cu ta dirigi e estado pa tres termino.

El'a bisa cu den e proximo añanan demanda pa curashi y

sacrificio lo por yuda California resolve su problemanan fiscal.

Un di su prome trabao lo ta presenta un plan presupuestario nobo. Brown di 72 aña lo mester di apoyo di republicanonan den e legislatura di e estado, pa cualkier medida di impuesto pa e votadornan.

Papiando na su ceremonia inaugural na Sacramento, el'a urgi

politiconan di e estado pa para riba ideologia, pa tuma accion na bienestar di e estado.

Schwarzenegger, un republicano ta bandona e puesto despues di siete aña naabez di e estado populoso aki. E ex actor di 53 aña, conoci den su rolnan como e "Terminator", no a confirma ainda loke e ta bay haci despues. E no tabata eligible mas, pa motibo di limitenan di termino.

## Fuego artificial por a causa morto di miles di pahra

Beebe, Arkansas -- Cientificonan Mericano ta kere cu vuurwerk lo por a causa cu miles di pahra a cay for di cielo riba un pueblo na Arkansas, bispo di aña.

Karen Rowe di e Comision di Wega y Pesca di Arkansas, a bisa cu e pahra preto cu hala cora, probablemente a bula demasiado abao pa evita e explosionnan di vuurwerk y a dal contra obhetonan.

Sinembargo mas pruebanan lo ser haci di e pahranan morto. Oficialnan a bisa cu mas di 3.000 pahra a cay riba e ciudad di Beebe.



E poco nan cu a sobreviví tabata cana rond manera "burachi". Tur caminda tabata tin e pahranan morto, riba caya, curanan di casnan. Tabata difícil pa core auto den e area, sin a pasa riba e pahranan. E rapportnan inicial di laboratorio a bisa cu e pahranan a muri di trauma. E animalnan a

bira manera loco y tabata dal den cas, auto, palo, y otro obhetonan y otronan a dal duro den tera.

Tambe tabata tin tornadonan cu a pasa door di Arkansas y otro estadonan bisafia, dia 31 di December, matando siete persona.

## Turistanan na Roma ta enfrenta impuesto nobo

Roma -- Un impuesto nobo pa turistanan den e Ciudad Eterno ta causando controversia, ora cu hotelnan tin miedo cu esaki lo por afecta nan negoshi y spanta turistanan, cu lo no bini mas.

Cuminsando dia prome di Januari, tur no-residentenan di Roma mester paga extra, pa keda den un hotel of bishita un sitio turistico, manera museo, cu ta cobra entrada.

E alcalde di Roma, Gianni Alemanno a introduci e ley di impuesto aki aña pasa, despues cu e gobierno Italiano di Silvio Berlusconi, a reduci

fondonan pa ciudadnan Italiano, incluyendo Roma, como parti di medidanan di austeridad.

E ley nobo no ta aplicabel solamente pa turistanan extranhero pero tambe pa turistanan Italiano y viaheronan di negoshi, kendenan no ta residente di Roma.

E ciudad di Roma a bisa cu e impuesto lo genera mas of menos 200.000 euro (\$268.000) pa dia, pa un total di 80 milyon euro (\$107.2mijon) pa aña.

Roma ta haya mas of menos 30 milyon turista pa aña.



## TA BUSCA

**Kenro Jewelers, awor situa na Santa Cruz 115-B, ta busca bendedor(a) nan cu kier traha independientemente pa bende joyas di zilver y stainless steel.**

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Migrantenan Africano a hoga banda di Yemen, ora cu nan boto a sink

Taez, Yemen -- Mas cu 80 migrante Africano aparentemente lo a hoga banda di e costa Sur di Yemen, despues cu nan botonan a bolter, segun oficialnan Yemeni.

E migrantenan, mayoria for di Ethiopia, tabata viahando den dos boto, cu a ser afecta pa biontonan fuerte y olanan, segun un declaracion di e ministerio di Interior.

Tres migrante Somali a ser haya cu bida, mientras cu guardacosta tabata buscando pa sobreviviente.

Centenares di Africanonan ta hoga tur aña, na momento cu nan ta purba yega Yemen den botonan cu demasiado hende aden.



E dos botonan tabata sobrecarga cu respectivamente 46 y 40 hende, ora cu nan a bolter y a sink.

Miles di hende ta purba e biaha peligroso aki for di Africa, cruxando e Golfo di Aden, pa yega Yemen, tur aña.

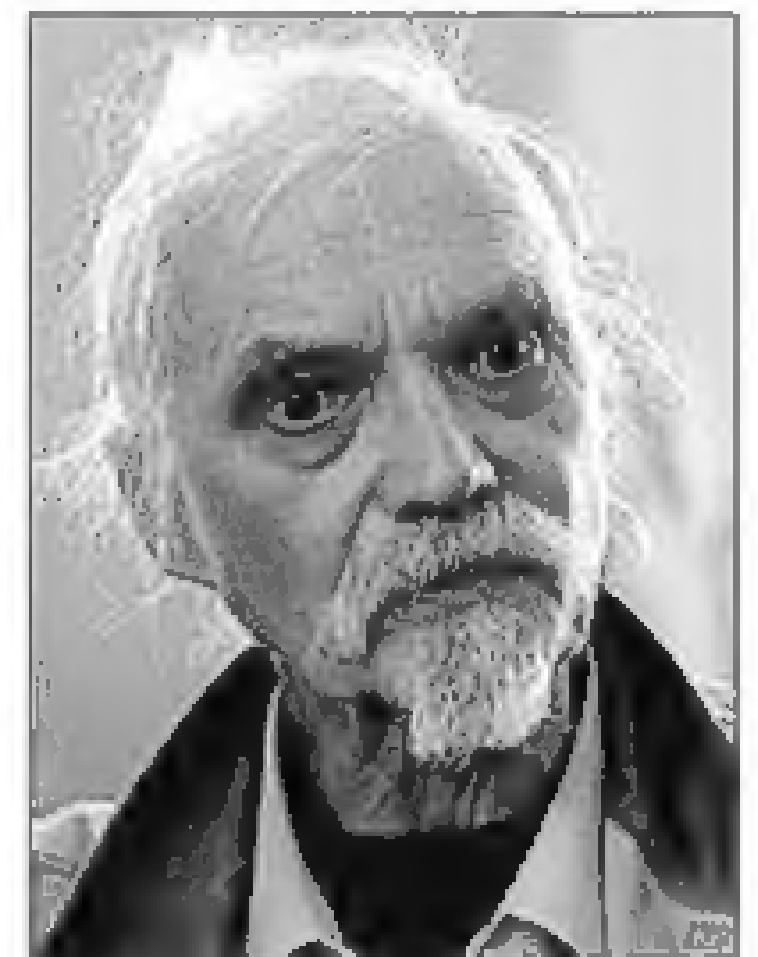
E agencia di refugiado a bisa cu mas di 74.000 refugiado Africano a yega Yemen na 2009,

huyendo di situacionnan desesperante di guerra civil, instabilidad politico, pobreza, hamber y segura, den e Cabo di Africa.

Yemen ta ser considera como e porta pa un mihor bida na Medio Oriente of Europa. Sinembargo, centenares di e migrantenan aki, ta muri prome cu nan yega nan destino.

## Actor Sueco Per Oscarsson a muri den candela na su cas

Skara, Suecia -- Temornan ta creciendo pa e ganador di premio Sueco, e actor Per Oscarsson y su esposa, despues cu restonan humano a ser haya den su cas, cu a kima completamente diabierna pasa.



E restonan mortal di un persona cu a ser haya den e shinishi di e cas, posiblemente ta di actor di 83 aña of di su esposa Kia Ostling di 67 aña.

Tur dos ta perdi, for di despues di e candela den e parti sur-oeste di Suecia. Oscarsson a gana e premio pa mihor actor na Cannes, na

1966 y a aparece den pelicanan basa riba e trilogia di Milenio di Stieg Larsson.

Ora cu polisnan a yega na e cas cu tabata den un area remoto, esaki a kima completamente. Causa di e candela no ta conoci.

## Bom den bus a mata cinco persona na Guatemala

Ciudad di Guatemala=Un explosion den un bus den e ciudad di Guatemala a mata por lo menos cinco persona y a laga decenas di otro cu kemaduranan serio.

Polisnan ta kere cu e explosion a ser causa pa un bom di candela casero, cu a ser tira riba e bus of a ser laga abordo, causando e

explosion di candela. Dos di e personanan cu a muri kima, tabata mucha Transporte publico, hopi biaha na Guatemala ta suheto na extorsion regular di e gangnan criminal violento. Gruponan local pa derechonan humano a bisa cu mas di 150 chofernan di bus y nan asistentenan a ser asesina na 2010. Polis

Guatemalteco ta calcula cu chofernan di bus a paga mas di 1.5mijon dollar na placa di extorsion na gruponan di crimen organisa, durante e aña Guatemala tin un di e cifranan mas halto di asesinato na mundo, di cual gangnan di crimen organisa cu tin relacion cu cartelnan violento di droga di Mexico, ta culpabel.

## Gobernador di Punjab na Pakistan a ser asesina



Islamabad, Pakistan -- E gobernador di e provincia di Punjab di Pakistan a ser asesina door di su mesun guardia di seguridad, di acuerdo cu minister di interior Rehman Malik, aparentemente, pasobra el a declara contra e ley di blasfemia controversial di e pais.

E guardia di seguridad a ser aresta. E incidente a tuma lugar na e Mercado di Kohsar di Islamabad, cu ta ser frecuente pa

extranheronan.

Malik a bisa cu e guardia a confesa cu el a mata Salman Taseer, pa motibo cu e gobernador a describi e ley di blasfemia, como un "ley preto".

Despues di e asesinato e guardia identifica como Malik Hussain Qadri, inmediatamente a entrega su mes na autoridadnan.





Happy Birthday



Presidente di IOC Jacques Rogge y Presidente di e Comité Organizador Rio 2016, Carlos Nuzman tabata entre e invitadonan pa e ceremonia inaugural di Dilma Rousseff como e prome hende muher pa asumi e puesto di Presidente di e República.

"Mami number 1 always" e ta haya pabien  
 specialmente di su 3 tesoronan Shancarlos,-  
 Shamilee,-Sharrienne y di su mama Daria di  
 su wela Felepina y di su 2 rumanan Darly,-  
 Rutshina di su tanta y omo nan,prima/o nan y  
 specialmente di Sueyeska,-Vivianne,-Monica,-  
 Janine,...nos ta manda un macuto yena cu braza  
 y sunchi y cu bo pasa un feliz dia...Ilove you!...  
 anto nos ta pasa busca e ttttrreeeeeeeeatttt!!!

Tan Chita su Legado lo continua.

POPPY'S



## SPEELSCHOOL